

# Chile, Colombia

más allá de las fronteras

Blanca C. Pineda

Taller Memoria Viva

SECH

MINISTERIO DE CULTURA

PROGRAMA DE CONCERTACION

COLOMBIA



CORPORACION AYUN



OCIM



**MINISTERIO DE CULTURA  
PROGRAMA DE CONCERTACION AÑO 2.005**

**PROYECTO No 499-6  
PROMOCION DE LA CULTURA COLOMBIANA EN  
SANTIAGO DE CHILE  
"Chile, Colombia más allá de las fronteras"**

**DIRECCION  
MARIELA PINEDA  
BLANCA CECILIA PINEDA**

**2006**

# INDICE

1. Presentación
2. Prólogo
3. Dedicatoria
4. Colombia Cultural
5. El desplazamiento forzado
6. Informe Acnur
7. Testimonios: Cuando la muerte llega yo no estoy
8. desde una mirada comunitaria
9. Más allá del dolor
10. Compilación prosa y poesía, escritores extranjeros y chilenos de la Sociedad de Escritores de Chile.

## *DEDICATORIA*

*Estas letras van dirigidas a todos los colombianos (as) migrantes en todo el mundo, y especialmente a quiénes han entregado sus vidas, al servicio de la humanidad.*

## **PRESENTACION**

El presente texto constituye un esfuerzo más de promover nuestra cultura colombiana a través de los diferentes escenarios en Santiago de Chile.

Gracias al Ministerio de Cultura y su programa de Concertación, mediante convocatoria año 2.005, hoy tenemos el agrado de presentar ante Chile, en la ciudad de Santiago, un capítulo más de Colombia. Es permitírnos a los colombianos residentes en Chile, esbozar nuestra idiosincrasia latina, tropical en una faceta pluricultural.

La obra "Chile, Colombia más allá de las fronteras", a manera de información y como texto de consulta para los miles de estudiantes sobre la cultura Nacional colombiana

Es también parte de los resultados de un trabajo de sensibilización a los ciudadanos nacionales y extranjeros en la concepción de la solidaridad, y la hermandad entre los pueblos, no solamente colombianos en Chile; al igual peruanos, bolivianos, argentinos y de otras nacionalidades

De otro modo, ilustrar a muchos de los nacionales sobre la realidad del fenómeno del desplazamiento forzado en manos del experto Doctor Varela. Drama humano, que incide en la migración de personas colombianas a este país. No es por casualidad que los miles de colombianos, emigren masivamente, existe un gran antecedente y es el conflicto armado y la violencia que afecta fuertemente al país.

La segunda parte de este texto ; es una compilación de obras poéticas y narrativas de ciudadanos chilenos y extranjeros enamorados de la literatura, pertenecientes al Taller Memoria Viva dirigido por el señor Sergio Bueno. Escritoras y escritores, que han querido solidarizarse, respecto a los colombianos y dar su aporte mediante relatos escritos para poner en alta evidencia la literatura, permitiendo la evolución de los géneros prosa y poesía de los países hispanoamericanos. En algunos trabajos de los escritores chilenos se rescata la idiosincrasia del pueblo chileno, su cultura nacional chilena poniendo en evidencia un encuentro cultural entre los dos países desde el arte.

## **AGRADECIMIENTOS**

*Al Ministerio de Cultura en Colombia – Programa de Concertación-Entidad que hace posible la cultura en más de dos mil municipios y regiones y ahora apoya la cultura en el exterior.*

*Agradecer y reconocer a la Vicaria de Pastoral social en Colombia y Chile, su invaluable aporte a los colombianos refugiados en Chile, como uno de los medios de sobre vivencia; gracias a su gran gestión ante ACNUR y otros estamentos internacionales como Caritas y nacionales como el Arzobispado de Santiago de Chile.*

*La colaboración profunda y desinteresada de intelectuales colombianos y extranjeros en las gestiones involucradas en la publicación del presente texto.*

*Especialmente a la Corporación Ayun, en manos de su Director Doctor Carlos Liberona y Ocim Observatorio Interamericano de los derechos de los y las Migrantes; don Diego Carrasco y Luis Alejandro Rojas.*

*Universidad de la República, a colombianos y colombianas; líderes sociales y comunidad que hoy se encuentra en Chile.*

*A Proandes: en manos de Carolina Huatay y Ricardo Jiménez su inmenso apoyo a los colombianos*

*La Sociedad de Escritores de Chile, su director Reinaldo de La Cámara y en especial al taller memoria Viva, en cabeza de su coordinador Sergio Bueno. Y a todos y todas mis compañeras del Taller.*

## PROLOGO

### Migración:

#### Chile y Colombia: Amistad sin fronteras.

Las migraciones internacionales hay que entenderlas en el marco de una frágil ecuación entre **desarrollo, democracia y derechos humanos**, en un contexto dinámico y cambiante de condiciones geográficas, históricas, sociales, económicas, tecnológicas, culturales y políticas, basta que algún factor de la ecuación se vea alterado, para que se sucedan una reacción cadena, de fenómenos de inmigración, de resultados impredecibles.

Continuando con el símil matemático, siempre que existan desigualdades y asimetrías entre regiones del mundo, existirán flujos migratorios, desde las zonas de más precarias condiciones, hacia sociedad más evolucionada moderna y democrática.

Este fenómeno de las migraciones que por lo demás ha sido una constante en la humanidad, desde épocas prehistóricas, pasando por todo el auge y esplendor de las civilizaciones en sus albores, la era preindustrial y la madura adultes de la era pos-industrial y el tiempo actual de la sociedad del conocimiento y la revolución informática, que hacen distintivas y peculiar las contemporáneas migraciones internacionales.

El predominio del capital y en su versión moderna y madura, de ideología dominante, el neoliberalismo que ha supuesto el desarrollo científico y tecnológico a su máxima expresión, hoy por hoy nos permite la conectividad total planetaria y determina más que nunca, desde lo universal -lo regional y local- la actual conformación de las relaciones entre naciones y el orden económico internacional donde se da la paradoja de la prosperidad sin precedentes, con la coexistencia de pobreza, atraso y muerte por hambre, de más de 70 personas por segundo.

Hay que decirlo que no existe un fatal determinismo de las naciones, si no que estas pueden, desde su íntima conformación social, adaptarse y cambiar los ambientes externos, ese es el fundamento de la esperanza de cambio por una vida mejor.

Según el reciente informe de migraciones de la ONU existen en el mundo unos 200 millones de personas que residen en un lugar que no es su país de nacimiento, aproximadamente 12% de ellos son refugiados, en su gran mayoría hombres y mujeres (52-48%) en edad joven, reproductiva y dotado de las mejores capacidades de trabajo, en los últimos años, observamos una creciente emigración de jóvenes técnicos y profesionales, de excelente y más altas calificaciones, lo que constituye una inaceptable transferencia de recursos humanos de los países pobres a los más desarrollados, por eso nos parece justa la petición de cambiar deuda por educación para todas las naciones pobres. Esta "Fuga de Cerebros" condiciona,

condena profundizar las condiciones de pobreza de sus lugares de origen, lo que paradójicamente representa un salvavidas a las naciones de acogida de esta fértil y móvil fuerza de trabajo, pues no sólo aportan trabajo, sino que son un fuerte estímulo a la demanda y el consumo interno, con el consiguiente beneficio, también se convierten en el factor que emula la innovación y competencia en sectores económicos estratégicos como: vivienda, comunicaciones, transporte aéreo, turismo, comercio y comercio nostálgico y servicios como gastronómicos, salud, educación, financieros que hoy día explican como una ínfima minoría 3 % de la población mundial (migrantes) es responsable por sostener y sustentar el 15% hoy y en el futuro el 40% del Producto, el 20% de la demanda interna, así sucede en toda Europa, Estados Unidos, Australia y Japón que dependen de los migrantes.

La economía de los migrantes pasan a ser la única opción de financiamiento al desarrollo de las naciones en desarrollo, no con su ingente flujo de remesas, que dicho sea de paso, en términos absolutos y relativo son más que la sumatoria de toda la Ayuda Oficial del Desarrollo AOD, de la Inversión Extranjera y de los Créditos Internacionales que digámoslo hoy estas siendo seriamente cuestionados por su ineficacia, por no decirlo con suspicacia, que son condicionantes del actual statu quo.

Las remesas son flujos, sostengo son para empleo en los hogares, no necesariamente beneficiosos al país desde una perspectiva macro, y no hay forma de apropiárselos, pero el migrante con su aprendizaje, su alta productividad y capacidad de ahorro, tiene la oportunidad de contribuir al Desarrollo de su nación y en ello hay que detenerse estudiar y sugerir instrumentos y mecanismos, como lo han insinuado, al unísono gobernantes y encargados de organismos internacionales y el mismo OCIM.

Por eso el OCIM no sólo se preocupa de promover, cautelar y defender los derechos humanos de este grupo social vulnerable, sino que concibe con humanidad e integralmente que el acatamiento de los diversos instrumentos jurídico de los derechos humanos, en especial del derecho internacional y el aprovechamiento de todo el potencial de los migrantes es la oportunidad para contribuir al cumplimiento de las Objetivos del Milenio ODM a la multiculturalidad e integración entre pueblos.

Por ello valoramos la Declaración de Rivas, Vaciamadrid que en el marco de la reunión de organizaciones de todo el mundo, y como un espacio permanente de debate abierto y ciudadano porque “Las y los migrantes como sujetos sociales cuyo empoderamiento y articulación como agentes de transformación política, social, cultural y económica, es fundamental. En este sentido, el Foro Social Mundial de las Migraciones es un espacio privilegiado para la articulación del movimiento de defensa de los derechos de las y los migrantes”. (II FSM 2006).

Reconociendo el valor e importancia de las manifestaciones culturales, como indispensable para la cohesión social, destacamos y no vacilamos en apoyar esta publicación, que ayudará a comprender, dimensionar y valorar el aporte, especialmente, el cultural de los colombianos en Chile, países unidos por fuertes

lazos de hermandad y amistad desinteresada, como descriptiva y pródigamente lo documentará a lo largo de esta obra su autora, una mujer con un testimonio de vida que la identifica con quienes y para ellos, ofrece esta investigación, participativa, con vocación y compromiso por los sectores sociales que han sido y son objeto de violencia, sea esta manifiesta y directa o soterrada e imperceptible como la que a diario viven los pobladores populares y los inmigrantes y sus miembros más vulnerables niños, mujeres y adultos mayores los que carecen de voz y ciudadanía. Para todos ellos este esfuerzo por superar su condición de vida. Sin derechos.

Luis Alejandro Rojas S.

# COLOMBIA CULTURAL

Colombia está situada al Noroeste de América del Sur, es el cuarto país en tamaño de la región, limita al Norte con aguas jurisdiccionales de Honduras, Jamaica y Haití, al este con Venezuela y Brasil, al Sur con Perú y Ecuador, al Oeste con aguas jurisdiccionales de Costa Rica y Panamá, y al Noroeste con Panamá.

El territorio colombiano, está atravesado de Norte a Sur por la gran cordillera de los Andes que se divide en tres cadenas: Occidental, Central y Oriental. Casi el 50% de la superficie nacional está cubierta por grandes selvas vírgenes.

Colombia, como país privilegiado dentro del contexto mundial, cuenta con una de las reservas acuíferas más grandes del planeta, con innumerables especies animales y vegetales, y recursos mineros como el carbón, el petróleo y las esmeraldas.

La orquídea es la flor nacional de Colombia, en donde es posible hallar miles de variedades distintas de esta bella flor.

Colombia es uno de los principales productores de Café a nivel mundial. Es posible comprar una taza de café colombiano en ciudades tan disímiles como Londres, Buenos Aires, París, Tokio, Berlín, etc.

Cuenta con diversidad de climas, lo que permite ver en un solo país desde selvas tropicales, pasando por desiertos, hasta páramos con sus típicos frailejones.

Colombia, tiene casi cuarenta millones de habitantes, de los cuales cerca del 70% reside en áreas de las grandes ciudades y el otro porcentaje restante, vive en las zonas rurales del país.

La zona más densamente poblada es la Andina, con casi el 75% de la población, le sigue la costa caribe con un 21%, mientras en el Pacífico y en las vastas regiones de la Orinoquía y de la Amazonía vive escasamente el 4% restante de la población Colombiana.

La gran mayoría de la población colombiana, es mestiza, resultado de la mezcla de los españoles y sus descendientes con indígenas que habitaban la región desde muchos años antes de la Conquista y personas de raza negra que fueron traídos a principios del siglo XVI por los españoles como esclavos.

Esta variedad de culturas y costumbres, dio origen al rico folclor colombiano, su exquisita gastronomía y a su gran cantidad de manifestaciones culturales.

Aún hoy en día, es posible hallar en las profundidades de la selva amazónica grupos indígenas que han permanecido totalmente ajenos a los cambios culturales que ha sufrido nuestra nación en los últimos 500 años.

Los Patrimonios de la Humanidad colombianos, declarados por la UNESCO, son:

1984 Puerto Fortalezas y conjunto monumental de Cartagena de Indias  
1994 Parque nacional Los Katios  
1995 Parque arqueológico de San Agustín  
1995 Parque arqueológico nacional de Tierradentro  
1995 Centro histórico de Santa Cruz de Mompox

## **JUEGOS Y TRADICIONES**

### **El Tejo, Deporte Nacional de Colombia**

En junio del 2000, el tejo, versión moderna del Turmequé de los indígenas, fue declarado deporte nacional de Colombia por el Congreso de la República.

Este deporte autóctono de Colombia, era practicado, ya hace más de 500 años, por los habitantes de la altiplanicie cundí boyacense en los departamentos de Cundinamarca y Boyacá.

El juego del turmequé, consistía en lanzar un disco de oro llamado "zepguagoscua", el cual evolucionó con los siglos en el juego del tejo practicado hoy en Colombia y de donde ha salido a sus países vecinos.

Al popularizarse, el "zepguagoscua" fue sustituido por un disco de piedra y actualmente se usa uno de metal (tejo).

En la actualidad consiste en introducir el tejo dentro de un círculo metálico en cuyos bordes se colocan "mechas" (pequeños sobres con pólvora). Quien

logre hacer explotar el mayor número de mechas, gana la partida. Hay competencias individuales y por equipos.

Era costumbre de los indígenas acompañar los partidos consumiendo chicha (bebida alcohólica elaborada con maíz), mientras que en los tiempos modernos, como es de esperarse, los jugadores se refrescan con cerveza.

La Federación Colombiana de Tejo agrupa varias ligas, que avalan a los distintos clubes, y promueve la celebración de certámenes locales, nacionales e internacionales.

La industria cervecera es la principal patrocinadora de esta popular disciplina, que atrae a hombres y mujeres. Políticos de renombre lo jugaron.

Ecuatorianos y venezolanos son los rivales de los campeones colombianos.

La reglamentación y la divulgación del turmequé, o tejo, está a cargo del Instituto Colombiano de la Juventud y el Deporte, entidad estatal.

El Instituto promoverá el tejo en el exterior como deporte, símbolo cultural y patrimonio de la nación, según decretó el Congreso de la República.

Fuente: CM&.

La cumbia colombiana, es el baile representativo del país, es una rica expresión dejada por los africanos. También bailes como el fandango dejaron como descendiente al Joropo, baile muy conocido en los llanos orientales, aún así, cada departamento tiene su música y bailes que lo caracterizan porque estos son producto de su historia y de su manera de ser.

Las raíces africanas, son más o menos comunes en las regiones costeñas de Colombia. Además de las culturas andinas y africanas, se tiene como ancestro la cultura española que, como las coplas, la trajeron los conquistadores; lo mismo que la costumbre de festejar a los santos Católicos como el San Pedro, célebre en el Tolima y el Huila; la fiesta de la Candelaria en Cartagena, las fiestas de la Virgen del Carmen y de la Inmaculada Concepción en todo el país.

# FESTEJOS DEPARTAMENTALES

## 1. BOGOTA:

- **Enero:** Fiesta de los Reyes Magos.
- **Marzo/Abril:** Festival Iberoamericano de Teatro.
- **Abril:** Semana Santa.
- **Septiembre:** Festival Internacional de Jazz del Teatro Libre.
- **Octubre:** Festival de Cine de Bogotá.
- **Diciembre:** Navidad.

## 2. MEDELLÍN - ANTIOQUIA:

- **Enero/Febrero:** Feria Taurina de la Macarena.
- **Febrero:** Colombiatex.
- **Marzo:** Exposición Internacional de Orquídeas.
- **Junio:** Festival del Tango.
- **Agosto:** Feria de las Flores, Desfile de Silletteros, Feria Equina, Colombia moda.
- **Septiembre:** Festival de la Trova.
- **Diciembre:** Festival de luces.

## 3. BARRANQUILLA - ATLÁNTICO:

- **Enero:** Torneo Mundial de Tenis.
- **Febrero:** Carnaval de Barranquilla.
- **Diciembre:** La Noche de las Velitas, Feria Nacional Artesanal y Folclórica.

## 4. CARTAGENA - BOLIVAR:

- **Marzo:** Festival Internacional de Cine, Festival de Música Caribe.

- **Marzo/Abril:** Feria náutica.
- **Noviembre:** Concurso Nacional de Belleza e Independencia de Cartagena.

#### 5. BOYACÁ:

- **Agosto:** Festival de las Cometas (Villa de Leyva).
- **Septiembre:** Concurso Nacional de las Bandas (Paipa).
- **Diciembre:** Aguinaldo Boyacense (Tunja).

#### 6. MANIZALES - CALDAS:

- **Enero:** Feria de Manizales, Reinado Internacional del Café, Festival Folclórico Nacional, Feria Taurina, Festival Nacional de la Trova, Mercado Nacional Artesanal.
- **Marzo:** Feria Exposición Equina.

#### 7. FLORENCIA - CAQUETÁ:

- **Junio:** Festival Folclórico y Reinado Departamental del Sanjuanero Caqueteño.
- **Noviembre:** Ferias Agroindustrial y Ganadera.

#### 8. POPAYÁN - CAUCA:

- **Marzo:** Semana Santa, Festival Internacional de Música Religiosa.
- **Abril:** Mercado Nacional de Artesanías.
- **Agosto:** Feria Agropecuaria.

#### 9. VALLEDUPAR - CESAR:

- **Abril:** Festival de la Leyenda Vallenata.
- **Agosto:** Feria Ganadera.
- **Diciembre:** Festival de Compositores.

#### 10. HUILA:

- **Junio:** Feria Artesanal y Equina (Pitalito).
- **Octubre:** Semana Cultural Integrada (San Agustín).
- **Noviembre:** Feria Nacional Artesanal y Equina (Pitalito).
- **Junio:** Festival Folclórico y Reinado Nacional del Bambuco (Neiva).

#### 11. META:

- **Mayo:** Encuentro Nacional Folclórico (Acacías).
- **Noviembre:** Festival Internacional Folclórico y Turístico del Llano (San Martín).
- **Enero:** Feria Agroindustrial y Exposición Pecuaria de Catama (Villavicencio).
- **Julio:** Torneo Internacional del Joropo (Villavicencio).
- **Octubre:** Encuentro Mundial de Coleo (Villavicencio).

#### 12. NARIÑO:

- **Septiembre:** Fiesta de Nuestra Señora de las Lajas (Ipiiales).
- **Enero:** Carnaval de Blancos y Negros, Feria y Exposición Artesanal (Pasto).
- **Marzo:** Peregrinación al Santuario de las Lajas (Pasto).

#### 13. QUINDÍO:

- **Junio:** Reinado Nacional del Café, Desfile de Yipao (Calarcá).

- **Septiembre/Octubre:** Feria Nacional del Café, Feria Exposición Equina, Feria Artesanal e Industrial (Armenia).

#### 14. SINCELEJO - MONTERIA:

- **Enero:** Las Fiestas en Corraleja.

#### 15. TOLIMA:

- **Mayo:** Fiestas del San Pedro y Festival del Bunde Tolimense (Espinal), Festival Folclórico Colombiano (Ibagué).

#### 16. CALI - VALLE DEL CAUCA:

- a. **Agosto:** Festival de música del Pacífico Petronio Álvarez
- b. **Diciembre:** Feria Internacional de la Caña de Azúcar, Feria de Cali.

## TRAJES TIPICOS DE LAS DIFERENTES REGIONES





## RITMOS

1. **AGUABAJO:** Baile y canto de la región del Baudó, en el Chocó. Canto propio de los bogas. El baile es una especie de juego trenzado entre hombres y mujeres.
2. **ALABAO:** Canto fúnebre dialogado, también es utilizado como alabanza a los santos patronos.
3. **BAMBUCO:** El aire musical más popular de la región Andina de Colombia, como también el ritmo nacional más representativo. Ejemplo: El Trapiche (Emilio Murillo), Cantan las Miras (Anónimo), Antioqueñita (Pedro León Franco), etc.
4. **BULLERENGUE:** Ritmo variante de la Cumbia, de agitados ademanes, en el que las mujeres llevan el compás con la palma de las manos. Difiere de la cumbia por la coreografía.
5. **BUNDE:** Aire folclórico del Litoral Pacífico, de procedencia africana. En el folclor Andino se conoce el “bunde tolimense”, como una mezcla de ritmos (guabina, torbellino, bambuco), siendo éste, el bunde más conocido. Ejemplo: Bunde Tolimense (Alberto Castilla), El Republicano (Luis A. Calvo), etc.

6. **CONTRADANZA:** Baile muy popular al sur de la Costa Pacífica. Tiene gran acogida en los montajes de danzas típicas por su vistosidad y elegancia plástica.
7. **CUMBIA:** El aire folclórico más representativo del Litoral Atlántico y de origen africano, ritmo de gran riqueza expresiva, las mujeres lo bailan con velas en la mano. Tiene variaciones según la región. Se baila en Mompós, El Banco, Ciénaga, San Jacinto, Soledad, Sincelejo y Sampués. Ejemplo: Cumbia Cienaguera (Luis E. Martínez), El Alegre Pescador (José Barros P.), La Piragua (José Barros), Navidad Negra (José Barros), etc.
8. **CURRULAO:** Es el ritmo más destacado del Litoral Pacífico. Posee danza y canto con instrumental típico correspondiente, como: El Cununo, El Guasá y La Marimba. Ejemplo: Los Cununos (N. Lambuley), Mi Buenaventura (Petronio Álvares), etc.
9. **CHICHAMAYA:** Danza aborígen de la Guajira. Se manifiesta en las ceremonias o ritmos de iniciación a la pubertad. Danza de gran destreza y resistencia física, que se desarrolla en forma de pugilato y entraña un significado especial del matriarcado guajiro.
10. **DANZA:** Baile del folclor Andino. Se relaciona la danza como una transformación de la contradanza europea y la habanera cubana. Ejemplo: Negrita (Luis Dueñas Perilla), etc.
11. **GALERON:** El baile y canto más antiguo del folclor de los Llanos Orientales. Su ritmo de gran utilidad en las labores de Vaquería y de frecuente interpretación en las fiestas llaneras. Ejemplo: El Galerón Llanero (Alejandro Wills), etc.
12. **GUABINA:** Aire musical de los Departamentos de Santander, Boyacá, Tolima y Huila. Canto propio de las montañas, en que el grito, la cadencia y los calderones son características principales. Se destaca el festival Nacional de la Guabina en Vélez (Santander) como una de las fiestas más populares y auténticas de Colombia. Ejemplo: Guabina Santandereana (Lelio Olarte), Guabina Chiquinquireña (Alberto Urdaneta), Guabina Huilense (Carlos E. Cortés), Los Guaduales (Jorge Villamil C.), etc.
13. **JOROPO:** El llanero colombo-venezolano llama Joropo a las reuniones o fiestas donde se canta, baila y toca el arpa, el cuatro, las maracas o instrumentos típicos de la región. En el Joropo las parejas bailan zapateando y cogidas. El canto son mensajes que

expresan los valores propios de la raza llanera. Ejemplo: A sus horas, Ay Si Si (Luis Ariel Rey), Carmentea (Miguel A. Martín), etc.

14. **MAPALE:** Danza de origen africano que se baila en la Costa Atlántica y a las orillas del río Magdalena, de ritmo rápido, con palmoteo constante de los participantes y de marcada tendencia lúbrica.
15. **MERENGUE:** Danza de origen Dominicano y que se baila popularmente en el Departamento del Magdalena, se toca con acordeón, tambor, maracas, y guacharaca.
16. **PASAJE:** Joropo lento y cadencioso en el que los textos o letras son de carácter descriptivo, amoroso o lírico. Ejemplo: Ay! Mi llanura (Arnulfo Briceño), Luna Roja (Jorge Villamil C.), etc.
17. **PASILLO:** Aire musical del folclor andino. Ritmo derivado del Vals. A principios del siglo XX se convirtió en el ritmo de moda de los compositores colombianos. Son muy famosos los pasillos: La Gata Golosa, Vino Tinto, Esperanza, Espumas, Chaflan, etc.
18. **PORRO:** Ritmo más rápido que la Cumbia. De ritmo monótono pero alegre. El porro antiguo se tocaba con instrumentos indígenas. El porro moderno es ejecutado con “bandas papayeras”.
19. **PREGON:** Canto popular del Litoral Pacífico, utilizado como mensaje o anuncio de mercancías en las ventas callejeras. Tiene una base melódica que acompaña un texto breve.
20. **RAJALEÑAS:** Coplas picarescas de los Departamentos del Tolima y Huila, en las cuales los copleros expresan sus sentimientos amorosos, su manera de vivir, sus problemas y ambiciones. Las coplas son interpretadas con flauta, tiple, tambora y carangano.
21. **SANJUANERO:** Aire folclórico del “Tolima Grande”. Mezcla de Bambuco y Joropo, de ritmo agitado e interpretado con especial alegría en las fiestas de San Juan y San Pedro.
22. **SEIS:** Variedad musical del Joropo. Algunos nombres del seis: Seis por derecho, el Seis por numeración, el Seis figurado y el Seis corrido.

23. **TORBELLINO:** Danza y canto representativo de los departamentos de Boyacá, Cundinamarca y Santander. Ritmo usado en las romerías, bailes, fiestas patronales, viajes y correrías. Con la melodía los campesinos expresan en forma sencilla sus sentimientos religiosos, sus amores, como también la descripción del paisaje. Ejemplo: Del otro lado del río (Milciades Garavito), Tiplecito de mi vida (Alejandro Wills), Viva la fiesta (Luis María Carvajal), etc.
24. **VALLENATO:** Aire musical originario de Valledupar. El vallenato reúne al paseo, el son y la puya. Es importante el carácter narrativo de los cantos de amor o descripciones de personas. Su interpretación con acordeón (instrumento importado), caja y guacharaca, (instrumentos autóctonos).

## INSTRUMENTOS MUSICALES

1. **ARPA LLANERA:** Instrumento típico para la interpretación del Joropo en los Llanos de Colombia.
2. **BANDOLA:** Instrumento de cuerdas pulsadas, con una plumilla. Su función es la de llevar la melodía. Se emplea en los conjuntos llamados “estudiantinas”.
3. **CARANGANO:** Instrumento típico del Departamento del Huila, trozo de guadua de uno a dos metros, con unas cuerdas sacadas de la misma corteza levantadas sobre dos cuñas en las extremidades las cuales se golpean con uno o dos palillos.
4. **CUATRO:** Instrumento de cuatro cuerdas. Se toca generalmente rasgueando. Su oficio rítmico y armónico es el que permite acompañamiento en los Joropos y danzas de los llanos de Colombia.
5. **CUNUNO:** Tambor cónico del litoral pacífico, con membrana y fondo cerrado. Difiere del cununo del Atlántico que es de fondo abierto pero con la misma estructura del cununo del Pacífico. Se

distingue el cununo macho (más grande), del cununo hembra (más pequeño).

6. **CHIRIMIA:** Instrumento de madera parecido al clarinete y de sonido chillón. Se acompaña de un tambor. La chirimía instrumento en vías de extinción, sólo sobrevive en algunos pueblos de Antioquia. En el Cauca se denomina “chirimía” a la flauta travesa.
7. **ESTERILLA:** Conjunto de diez o doce tubos de caña anudados unos a otros y de igual tamaño. A lado y lado de la esterilla se engarzan los demás medios de ambas manos, se frotran los canutillos entre las manos produciéndose un chasquido por la fricción de los tubos.
8. **FLAUTA DE MILLO:** Flauta fabricada en caña de millo. Tiene cuatro orificios tonales con una lengüeta en uno de los extremos de la flauta. Este es un instrumento característico en la interpretación de la Cumbia.
9. **GUACHARACA:** Variedad de raspa. Instrumento característico en los grupos musicales del Cesar y Magdalena. Hay guacharaca de caña y guacharaca de calabazo. Su nombre se deriva de un ave del Magdalena, cuyo granizo se imita en el instrumento. Forma parte en los conjuntos vallenatos.
10. **GUASA:** Instrumento típico del litoral Pacífico, construido con guadua de 40 a 60 cms. de largo por 6 a 8 de diámetro, va cerrado en un extremo de la nudosidad propia del canuto y por el otro con una tapa de la misma caña. Contiene semillas o piedras pequeñas. Se toca diagonalmente.
11. **MARACAS:** Instrumento construido con recipientes parciales como de calabazos o totumas que contiene semillas, piedras o frutos secos. Las totumas o calabazos se clavan a un mango, que se agita para acompañar ritmos populares. Las maracas se conocen también con el nombre de chuchos. En los llanos se les denomina “capachos”.
12. **MARIMBA:** Instrumento típico de la costa del pacífico, construido con cañutos de guadua cortados de mayor a menor colgados en forma vertical y cubiertos por tablillas de chontaduro, que se golpean con palos protegidos con bolas de caucho.

13. **REQUINTO:** Tiple pequeño de doce cuerdas en cuatro órdenes. Se toca al punteo con la uña o una plumilla, reemplazando la bandola, o como en Santander que desplazó al tiple.
14. **RONDADOR:** Antiguo instrumento hecho de tubos de caña, con tamaños que van de mayor a menor entrelazados. En Cundinamarca, Santander, Tolima y Huila recibe el nombre de “capador” en Boyacá de “chiflo”.
15. **TIPLE:** Instrumento característico de la región Andina o de las cordilleras colombianas. Consta de doce cuerdas en cuatro órdenes triples. Es el instrumento más apropiado para acompañar bambucos, torbellinos y guabinas, las cuerdas se tocan con las uñas, una plumilla o con las yemas de los dedos.
16. **YURUPARI:** Flauta sagrada de los indígenas del Amazonas. Se fabrica con grandes hojas de palma, entorchadas y amarradas con corteza de árbol y bejuco. Su boquilla es hecha de madera de la palma o de chonta.
17. **ZAMBOMBA:** Se fabrica de calabazo o totumo. Se cubre con un parche de cuero y en el centro una varilla que se frota. Este mismo instrumento pero más grande y apoyado en el suelo recibe el nombre de “farruco”. Con la zambomba se acompaña en Santander las guabinas y torbellinos. En el Huila es muy popular con el nombre de puerca o marrano, esto por la semejanza con el gruñido del cerdo.

## MITOS Y LEYENDAS

La pata sola, el mhuan la madre monte, el ánima sola, el dorado La bola de fuego y la sombrerona.

# ORGULLO COLOMBIANO

- Del subsuelo colombiano se extrae el 95% de la producción mundial de esmeraldas.
- Colombia es el segundo productor mundial de café y posee las mayores reservas carboníferas latinoamericanas  
En Colombia hay numerosos ríos que descienden de los Andes, y van a formar parte de la gran cuenca del Orinoco
- junto a sus márgenes se desarrolla la vegetación exuberante de la selva ecuatorial.
- Nuestra gente colombiana, su alegría, el tesón y la malicia indígena.
- Premio Nóbel - Gabriel García Márquez-
- Chaquira
- Juanes

Elkin Patarroyo

## COMIDAS TIPICAS COLOMBIANAS



### SOPAS

Sopa de arroz, sopa de cebada perlada

Sancochos: huilense, Llanero, Tolimense, cartagenero.

Ajiaco con pollo

Puchero

Mondongo

Mazamorra chiquita

Cuchuco con espinazo

Caldo de costilla  
Caldo de Cola  
Caldo de pescado

## ENTRADAS

### PLATO FUERTE

Bandeja paisa

POLLO EN ENSALADA DE ESPINACAS, MANGO Y ALMENDRAS

LENTEJAS A LA CRIOLLA

ALMEJAS EN SALSA VERDE

POLLO A LA CACEROLA

ARROZ CON POLLO

ASADO DE CORDERO

PEPINOS RELLENOS

Boyacá

MÓRCILLA

ARROZ CON CANELA

PECHUGAS DE POLLO CON ALBAHACA

PIPIITORIA DE CHIVO

Norte de Santander

PISILLO DE CHIGÜIRO O MOLIDO DE CHIGÜIRO

Arauca

MOJARRA FRITA

VIUDO DE BOCACHICO

TAMALES VALLECAUCANOS

TAMALES TOLIMENSES

CAZUELA DE LANGOSTINOS

PUSANDAO DE BAGRE (PARGO O CORVINA)

LOMO A LA CARTAGENERA

CARNE A LA LLANERA

Tamales tolimenses

Cocido Boyacense

Mojarra Frita.

### BEBIDAS

Chocolate con leche

Aguadepanela

Jugo de Mango

Jugo de Maracuya

Tinto ( café)

Sorbetes de todas las frutas

Masato

Guarapo en todas las regiones

Aguitas aromaticas

Limonadas

chicha

# CHILE

## **Nombre**

Nombre oficial: República de Chile Nombre común: Chile Nombre común local: Chile

## **Situación:**

Al sur de América del Sur, bordeando el Océano Atlántico Sur y el Océano Pacífico Sur, entre Argentina y Perú

## **Superficie total:**

Superficie total: 756,950 km<sup>2</sup> Superficie cultivable: 748,800 km<sup>2</sup> Nota: incluye la Isla de Pascua (Easter Island) y la Isla Sala y Gómez Cultivos anuales: 7 % Cultivos perennes: 0 % Praderas y pastos: 16 % Bosques y monte bajo 21 % Otros: 56 % Superficie en regadío: 12,650 km<sup>2</sup>

## **Fronteras terrestres:**

6,171 km; Países fronterizos: Argentina 5,150 km Bolivia 861 km Perú 160 km

## **Kilómetros de costa:**

6,435 km Reivindicaciones marítimas: zona contigua: 24 millas náuticas Plataforma continental: 200 millas náuticas zona de exclusividad económica: 200 millas náuticas Aguas territoriales: 12 millas náuticas

## **Problemas medioambientales:**

la contaminación atmosférica por las emisiones de las industrias y de los vehículos, la de las aguas por los vertidos y la deforestación, contribuyen a la pérdida de la biodiversidad, a la erosión del suelo y a la desertización

## **Catástrofes naturales:**

fuertes terremotos, volcanes activos,; Nota de interés: situación estratégica respecto al paso entre los océanos Atlántico y Pacífico (Estrecho de Magallanes, canal de Beagle, Pasaje de Drake). El desierto de Atacama es una de las regiones más secas del mundo

## **Orografía:**

bajo en la costa, montañas, fértil valle central, los escarpados Andes en el este Punto más bajo: Océano Pacífico 0 m Punto más alto: Cerro Aconcagua 6,962 m

## **Núcleos urbanos:**

Capital: Santiago Ciudades principales: Concepción, Viña del Mar, Valparaíso, Talcahuano, Antofagasta, Iquique.

**Divisiones administrativas:**

13 regiones Aisen del General Carlos Ibañez del Campo, Antofagasta, Araucania, Atacama, Bio-Bio, Coquimbo, Libertador General Bernardo O'Higgins, Los Lagos, Magallanes y de la Antártica Chilena, Maule, Región Metropolitana, Tarapaca, Valparaíso; Nota: los Estados Unidos no reconocen la reclamación sobre la Antártica

**Santiago de Chile** es la capital y el centro financiero de Chile. Con unos seis millones de habitantes, congrega casi al 40% de la población total del país.

Esta metrópolis, llamada **Gran Santiago** y conocida simplemente como **Santiago**, es una conurbación que incluye a 34 comunas de manera íntegra y a 8 comunas en forma parcial. La mayor parte de Santiago, se encuentra dentro de la provincia del mismo nombre. Incluye, algunos sectores periféricos dentro de las provincias del Maipo, Cordillera y Talagante. Se extiende por más de 86.775 hectáreas. Sus coordenadas son: 33° 26' 16" S 70° 39' 01" O.

Es considerada como la ciudad de Latinoamérica con mejor calidad de vida y es sede de la CEPAL y de los principales organismos gubernamentales, financieros, administrativos y comerciales de Chile. Sin embargo, debido a que se encuentra emplazada geográficamente en una cuenca rodeada de cerros que restringen la circulación de los vientos, sufre de serios problemas de contaminación atmosférica, los que son especialmente graves durante la época invernal.

## PROCESOS DE MIGRACIÓN Y DESPLAZAMIENTO INTERNO EN COLOMBIA

### Una mirada política

Doctor Varela

#### 1. introducción

Uno de los más graves dramas humanitarios que afronta la sociedad colombiana, a partir de la recurrencia y profundización del conflicto armado interno, es la generalización, tanto en cobertura como en extensión nacional, de los fenómenos de desplazamiento masivo forzado.

Los expertos coinciden, en general, en señalar que las dinámicas migratorias promovidas por causas violentas tuvieron mayor incidencia a partir de los años 1984-1985; en donde la articulación entre los fenómenos de narcotráfico y la transfiguración del proyecto político-militar de las organizaciones insurgentes; con la consiguiente aparición de su respuesta en términos del esquema de acción paramilitar, influyeron para darle a este fenómeno una dimensión de primera línea en cuanto a la agenda de política pública en el país.

Sin embargo, una respuesta institucional al fenómeno del desplazamiento forzado demoró casi una década. Sólo en los años 94-95 el Gobierno Nacional a partir de documentos "CONPES", que constituyen directivas de política pública en el nivel central, identificó las características generales del fenómeno y posteriormente elaboró algunas pautas de respuesta en términos de política pública consignadas en la Ley 387 del 18 de julio de 1997.

Diversos analistas y los propios organismos internacionales de Naciones Unidas han señalado que, no obstante esta Ley y los documentos Conpes, en los que ésta se basó, hay una distancia muy grande entre la retórica, los compromisos formales, y la respuesta real del Estado. De tal manera que en los años subsiguientes el proceso de migración forzada no ha hecho otra cosa que agravarse, hasta colocar a Colombia como el tercer o cuarto país, que a escala mundial, evidencia la descomposición del tejido social a partir del desplazamiento forzado de centenares de miles de personas, año a año.

El Estado Nación reacciona tardíamente a las demandas sociales; sus respuestas de política pública son reactivas y en general solamente se apela a una retórica que pretende un apego a los requerimientos de la comunidad internacional y no a una expresa voluntad de solución política del problema.

## **2. LAS LÓGICAS EXPLICATORIOS DE LOS FLUJOS MIGRATORIOS CONTEMPORÁNEOS**

En el plano interno, en América Latina igualmente se dieron procesos de movilización de las poblaciones desde las zonas rurales hacia los centros urbanos. Específicamente en Colombia la modernización hacia adentro promovida por la CEPAL en los años 40-50 del siglo XX, las dinámicas de movilización institucional del aparato público estatal, y el afianzamiento de la inversión extranjera de capitales en sectores diversos de la economía,

Más allá de la anterior lógica del enclave, propulsaron este fenómeno. Fue así como Colombia se convirtió en un país de ciudades, que en espacio de 40 años invirtió las lógicas piramidales de la población. Entonces a finales de la década de los 60 más del 65% de la población habitaba en cascos urbanos o en grandes conurbaciones.

Hoy en día, este fenómeno es mucho más manifiesto y alrededor del 73% de la población colombiana habita o trata de sobrevivir en las zonas urbanas. Un caso específico del fenómeno migratorio cual es el desplazamiento forzoso. En Colombia

Las lógicas de desplazamiento y de migración poblacional, al menos desde finales de los años 40 han estado atadas indisolublemente a conflictos armados, a guerras irregulares, a retaliaciones y disputas por los derechos de propiedad y por la distribución de la riqueza, fundamentalmente en zonas rurales claves.

En los años 50, la violencia política liberal conservadora generó fenómenos significativos de desplazamiento desde las zonas cafeteras que concentraban el proceso de acumulación originario de capital, en áreas del

Tolima, Huila, el antiguo Caldas, el sur de Antioquia, Cundinamarca, los Santanderes; y desde la economía de producción agropecuaria extensiva de los Llanos Orientales que igualmente fue también un escenario significativo de dicho conflicto irregular.

Los desplazamientos forzosos de pobladores, como resultado de la guerra de guerrillas, más las actuaciones de las bandas de sicarios conservadores denominados “pájaros”, la politización de organismos de inteligencia y de las fuerzas policiales del aparato del Estado signadas por su fidelidad al régimen confesional nacional conservador que en ese entonces hegemónico la política, propulsaron formidables desplazamientos de pobladores hacia los centros urbanos. De este modo, las dinámicas económicas de modernización e industrialización, lograron un escenario propicio de abaratamiento de la en los comienzos de la década de los 60 del siglo pasado.

En Colombia, desde el asesinato de Jorge Eliécer Gaitán en 1948, se presentó una violencia con una larga lógica de continuidad, pero a su vez, alternativamente con diferenciación y discontinuidades.

Colombia fue un caso excepcional y lo sigue siendo. Los grupos insurgentes creados en la década de los 60, las FARC, el Ejército de Liberación Nacional, y el EPL, salvo este último que se disolvió en un proceso de negociación política hace algunos años, continuaron su accionar y son junto con algunas guerrillas africanas, los movimientos insurgentes de más larga duración o capacidad de subsistencia en la historia contemporánea. Es de advertir que estas guerrillas revolucionarias no han tenido una evolución lineal y ascendente.

Por el contrario, a lo largo de los años 60 y 70 fueron fenómenos relativamente marginales y excéntricos, derivados más bien de lo que algunos autores denominaron “colonización armada”. En efecto, ubicados en las márgenes de la sociedad, en aisladas regiones selváticas o de reciente colonización, con una escasa presencia del Estado, subsistieron sin amplificar su radio de acción y militancia durante estas décadas.

Sin embargo, desde los años 80, se presentó una modificación sustancial del peso específico de los movimientos insurgentes en Colombia. Podríamos señalar que ello derivó, de un lado, de una definición política de sus cúpulas, especialmente de las FARC que decidieron elaborar estrategias de amplificación de su radio de acción. Las modalidades de actuación, así como de sus objetivos políticos y militares; y de otro lado, por la aparición del fenómeno del narcotráfico.

Colombia en los años 80, se convierte en el principal exportador, procesador y productor de drogas narcóticas dirigidas especialmente hacia el mercado norteamericano y de Europa occidental.

No es éste el lugar para hacer una detallada crónica de dicho fenómeno; solamente quiero destacarlo porque nos permite explicar una de las causas del ascenso y el mayor peso específico de los grupos insurgentes, sobre la base de una ambivalente y compleja relación de retaliación y colusión entre estos movimientos, y grupos de empresarios criminales dedicados a la comercialización de las drogas ilegales. Como es conocido por todos, este fenómeno puede ser entendido como otra forma paralela de acumulación originaria de capital, en este caso con orígenes y metodologías criminales.

Este negocio, aunque tuvo base urbana, se desarrolló por razones fáciles de entender en términos de elusión o escapar de la persecución y control de las autoridades públicas, en las zonas excéntricas ya mencionadas donde tenían asiento histórico los grupos insurgentes. Hoy entendemos, visto retrospectivamente este proceso, que el desarrollo de la economía narcoexportadora generó una riqueza en dichas áreas. Allí, mediante mecanismos de presión militar coactiva o a través de alianzas de carácter político, los grupos insurgentes terminaron beneficiándose y recibiendo financiación directa e indirecta del negocio de la droga.

Ello a la par con la ya mencionada modificación de sus estrategias de lucha, principalmente mediante la adopción de mecanismos de extorsión o exacción de recursos provenientes de las sociedades civiles de las regiones, incluyendo no sólo a ricos mercaderes o a grandes terratenientes, sino en general al grueso de la población que debería mediante el boleteo, extorsión, vacuna, el secuestro cada vez más indiscriminado, etc., contribuir a la financiación del aparato militar de los grupos insurgentes y a una nueva lógica de dominio territorial con lo cual dichos grupos se convirtieron en muchos ámbitos de la vida colombiana en verdaderos paraestados. Este fenómeno se complicó por la aparición del denominado "paramilitarismo". En sus inicios, se evidenció este mecanismo de "autodefensa" principalmente promovido por grupos de narcotraficantes. De forma más compleja y amplificada al final de los años 80, grupos de señores de la tierra, grandes comerciantes y aún sectores de capas medias en pequeñas poblaciones, en diversas zonas rurales o incluso en capitales departamentales, consideraron una alternativa viable para evitar la presión y el control militar, político y económico de los grupos insurgentes, el financiar y promover la creación de los llamados grupos paramilitares.

Aunque abismalmente diferenciados por sus ideologías y considerados entre sí enemigos antagónicos, resalta para cualquier observador, que los grupos paramilitares y las guerrillas de extrema izquierda terminaron compartiendo buena parte de las metodologías y formas de accionar.

De tal manera, la lógica de la retaliación se basó cada vez más en la lucha por el control territorial, la expulsión de segmentos significativos de la población, antes que en la priorización de enfrentamientos militares propiamente.

Los anteriores elementos del conflicto estructural colombiano, desde comienzos de los años 90 del siglo pasado, a la fecha, han catalizado el proceso de amedrantamiento, expulsión violenta, mediante la amenaza del uso de la fuerza, de numerosos pobladores en las zonas en disputa. Esta es la clave principal que explica la amplificación y el carácter dramático que hoy reviste, a nivel humanitario en Colombia, el drama del desplazamiento forzoso.

En efecto, la criminalidad política de distinto matiz ideológico, viene utilizando preferencialmente el método de amedrentar, y someter a la población, sobre la base de una lógica que raya con la paranoia, en términos de la desconfianza. En este orden de ideas, se considera que todo aquel que no sea incondicional de determinada facción armada es un enemigo; y aún incluso dentro de sus propias filas o dentro de las gentes alinderadas como suyas, existe una lógica terrorífica de retaliación basada en la sospecha. Cualquier indicio de vacilación, o cualquier duda de las comandancias de estas organizaciones respecto a la fidelidad de sus reclutas pagados o de las poblaciones sometidas, da inicio a masacres, a lógicas de exterminio, y finalmente a la expulsión y al éxodo masivo de pobladores.

En efecto, la mayoría de las nuevas fronteras de colonización, zonas de propiedad comunal, baldíos, o aún propiedades rurales de corte tradicional, han sido traspasadas, a partir de las lógicas de desplazamiento. Las amenazas contra ricos propietarios, campesinos medios, etc., finiquitaron la huída de éstos y la transferencia por precios irrisorios de sus propiedades, o cuando no, el simple abandono de sus bienes, y la posterior usurpación de los mismos por los distintos actores armados, incluyendo en esta última lógica a las propias comandancias de las guerrillas extremo izquierdistas colombianas.

De otro lado, una dinámica de las lógicas doblamiento-despoblamiento involucradas en los procesos migratorios más recientes que tienen que ver con el narcotráfico, se han dado en relación con la expansión de los cultivos

ilícitos. Estos se encontraban, en general, en los años 70-80's en Perú y Bolivia. La exitosa política patrocinada por la DEA de erradicación de cultivos hizo que éstos se transfiriesen hacia el suelo colombiano, especialmente en áreas de ladera, zonas de páramo y alta montaña; y, principalmente, en extensas llanuras y selvas tropicales colombianas en regiones tan diversas como el Catatumbo, la Motilonía, el Magdalena Medio, el Pacífico, el Cauca, Nariño y Putumayo estos últimos Departamentos constituyen el área que gira en torno al macizo colombiano, orografía de la que se desprenden buena parte de los recursos fluviales de los valles interiores colombianos; en mayor medida de las extensas regiones de la Amazonía y Orinoquía.

En el caso del narcotráfico, como lógica de expansión de cultivos que sirven de base para el procesamiento de drogas alucinógenas como la coca y la amapola, se dieron procesos migratorios inversos. Una suerte de contratendencia de las lógicas dominantes de expulsión de la población de los sectores rurales hacia las grandes ciudades. En efecto, el proceso económico protoagroindustrial del cultivo y procesamiento de drogas requiere abundante fuerza de trabajo, de tal manera que muchos cosecheros, "machos solos", población semiproletaria y lumpenizada, emigró desde las barriadas y tugurios de las grandes ciudades o desde otras áreas intermedias, hacia el sur del país. Allí donde se conformaron enclaves de producción y procesamiento, bajo la "protección", tutela o simplemente bajo la lógica expoliatoria de las distintas organizaciones armadas que de esa manera, como ya lo mencioné, lograron encontrar una fuente prácticamente inagotable de recursos para la guerra.

### **3. CARACTERÍSTICAS GENÉRICAS DEL DESPLAZAMIENTO FORZOSO**

Pocos grupos humanos adquieren un nivel tan grande de vulnerabilidad como la población desplazada. En su mayoría, son personas vinculadas a labores económicas rurales, fundamentalmente en contextos de producción agraria de tipo precapitalista o tradicional, en economías campesinas de relativo nivel de auto subsistencia y con una débil articulación al mercado de bienes transables y a lógicas de acumulación de capital. Por lo tanto, estas poblaciones no tienen la capacidad que en términos clásicos permitió que las migraciones rurales en los procesos de industrialización capitalista pudiesen articularse o ser absorbidas.

Por las lógicas de la industrialización, escasamente alfabetizados o muchas veces en condiciones de analfabetismo real o potofuncional, descontextualizados respecto del horizonte de la vida urbana, la mayor

parte de los nuevos desplazados, van a engrosar los cinturones de miseria y los ghettos urbanos que han explotado no sólo en las grandes capitales como Bogotá, Medellín, Cali, sino también en numerosas ciudades intermedias que se convierten en receptoras netas de esta huída masiva. Capitales provinciales como Florencia en Caquetá, Neiva en el Huila, Popayán en el Cauca, Montería, Sincelejo, Valledupar en áreas de la Costa Atlántica o Villavicencio en los Llanos Orientales son una evidencia de lo aquí señalado.

Dada esta condición de indefensión o de incapacidad de sostenimiento propio, la población desplazada adquiere características semejantes a los pobladores que son removidos de su terruño por desastres naturales, tales como avalanchas, movimientos telúricos o sequías prolongadas. Es decir, siendo una población en indefensión casi absoluta con pocas capacidades de sobre vivencia, terminan dependiendo altamente de la asistencia estatal o de la ayuda internacional.

Como la afirma el profesor Marco Romero:

*“Hay que subrayar que los desplazados colombianos no han tenido jamás acceso a una ciudadanía plena y total. Se han acostumbrado desde hace mucho tiempo a vivir bajo el signo de la violencia y no pueden esperar encontrar un refugio seguro ni siquiera en las grandes ciudades. El desplazamiento no es, pues, una situación transitoria sino que es vivido como una condición social casi permanente. La ciudadanía supone además de deberes y derechos reconocidos por el Estado, la dignidad que le atribuye su pertenencia a una comunidad política nacional. Pero muchos son los desplazados que no han tenido jamás acceso a este tipo de ciudadanía, sobre todo entre quienes provienen de las zonas de colonización más o menos recientes”*

Resulta pertinente aquí, describir en sus rasgos generales las características Socioeconómicas y socioculturales de los grupos desplazados. En primer lugar, la que preferentemente analizamos en este documento y que ha concitado la atención de la comunidad internacional y de los expertos tiene relación con el desplazamiento forzado promovidos por conflictos de tipo político, protopolítico, retaliaciones en la lógica de una economía política del control territorial por parte de organizaciones y actores armados en el marco de una territorialidad estatal, debilitada.

La subsistencia de la población migrante por causas económicas, catástrofes naturales, hambrunas, sequías, etc. El término forzoso resulta aquí igualmente pertinente para describir condiciones coactivas de carácter

natural o social que impelen a los pobladores a emigrar de sus territorios de origen o de residencia, y a desplazarse hacia otras zonas de mayor capacidad de sostenibilidad o que ellos esperan tengan estas características.

En este último caso, existe una línea tenue o una frontera a veces muy difícil de precisar cuando los fenómenos migratorios, propios a la dinámica del capitalismo, configuran fuerzas centrífugas y centrípetas de movilización de la población. Por ejemplo, un sector significativo de los colombianos que migra hacia el exterior de manera incesante hace unos 15 años no son estrictamente desplazados forzosos, y no pueden ser cobijados en ninguna de las categorías aquí mencionadas. Sin embargo, o son desempleados que agobiados por el desempleo estructural y la falta de oportunidades deciden emigrar muchas veces ilegalmente a los países del primer mundo, a Norteamérica y Europa occidental preferencialmente; no responden a sectores profesionales que aunque tienen ocupación o posibilidades de desarrollo personal y familiar en Colombia, consideran como una alternativa viable de mejoramiento de su calidad de vida la emigración hacia otras latitudes. Aquí se trata de migraciones económicas resultado de un cálculo racional diferenciador entre las condiciones de posibilidad de un auto perceptiblemente nivel adecuado de existencia a nivel de la territorialidad nacional, respecto a dinámicas de inserción que son valoradas positivamente por los migrantes. Este por supuesto es un fenómeno que se ha magnificado con la globalización económica y social; por supuesto también por la globalización cultural.

Elites de empresarios, artistas, deportistas, profesionales altamente calificados, jóvenes recién egresados de colegios y universidades provenientes de clases medias y altas son los reclutas de este nuevo tipo de movilidad social y de migración internacional

Según diversas investigaciones, la mayor parte de la población desplazada en Colombia es bastante joven, con edades inferiores a los 25 años; por regla general, bajo esquemas de estructura familiar bajo el mando de mujeres cabeza de familias, dado que los hombres adultos han sido reclutados por los diferentes grupos armados, han sido sindicados y perseguidos, obligándolos a una huída en la que la cercanía con el vínculo familiar los delataría para posteriores retaliaciones, aún en contextos urbanos en zonas marginales de alto riesgo como Ciudad Bolívar en Bogotá, los barrios de las comunas nororientales de Medellín, o zonas urbanas de ciudades intermedias que han recibido disparos de miles de Desplazados como Popayán o Barrancabermeja, que constituyen hoy epicentros no estrictamente de escape sino de composición de la retaliación.

Cfr. Marco Romero, en la compilación "Destierro y desarraigos, memorias del II Seminario Internacional de Desplazamiento, implicaciones y retos para la gobernabilidad, la democracia y los derechos humanos", CODHES y Organización Internacional para las Migraciones, Bogotá-Colombia, 4-6 de septiembre de 2002, página 203. VIII Congreso Internacional del CLAD sobre la Reforma del Estado y de la Administración Pública, Panamá, 28-31 Oct. 2003

En su mayor parte provienen de familias humildes campesinas y tienen niveles muy bajos de escolaridad, como diversos estudios lo muestran aún incluso en la reinserción en zonas relativamente desarrolladas del país, los indicadores de asistencia social que éstos reciben son de los más bajos, cotejados incluso con zonas de menor desarrollo económico.

En realidad, de acuerdo a lo ya señalado, la lógica del desplazamiento forzoso violento es propiciada primordialmente por las citadas organizaciones armadas. No obstante, le cabe una responsabilidad determinada a la actividad estatal. A menudo, particularmente en los últimos gobiernos la retórica institucional pública tiende a vislumbrar al Estado como un agente neutral, cuya principal falta o culpabilidad se da más en términos de omisión o de inadecuada atención a las demandas de las poblaciones desplazadas.

Al respecto Jorge Rojas Rodríguez, en su artículo "Una sociedad en medio del colapso" afirma: "el desplazamiento afecta cada vez más sectores sociales; primero, campesinos y colonos, después, indígenas y afro descendientes, y ahora, funcionarios públicos y pobladores urbanas. Los últimos 18 meses, se caracterizan por la ampliación de los grupos sociales afectados, toda vez que se han registrado cambios significativos en la composición de la población desplazada: el desplazamiento tradicional y sostenido de campesinos, colonos, ganaderos, hacendados y líderes sociales se suman ahora a los desplazamientos masivos y sistemáticos de funcionarios públicos, que incluyen Alcaldes, Concejales, Diputados, Jueces, Maestros y trabajadores de la salud, así como periodistas, trabajadores del sector energético y sindicalistas del sector público y privado y líderes de las Iglesias". En la compilación "Destierro y desarraigos, memorias del II Seminario Internacional de Desplazamiento, implicaciones y retos para la gobernabilidad, la democracia y los derechos humanos",

CODHES y Organización Internacional para las Migraciones, Bogotá-Colombia, 4-6 de septiembre de 2002, páginas 41-ss.

“El desplazamiento forzado, es una estrategia de guerra y dispositivo de exclusión sistemática de personas, familias, sectores y comunidades, que conlleva a procesos correlativos de repoblamiento dirigido o espontáneo..... es preciso circunscribir las tradicionales disputas por el control territorial y poblacional al marco experiencial y Analítico del desplazamiento forzado y, por ende, de la guerra, a la confrontación de apuestas de mayor envergadura. Es decir, no sólo se trata de doblegar el “enemigo” para tratar de detentar el poder, sino también para transformar y/o domesticar lo social; subvertir o revertir el orden local, regional o nacional establecido ya sea este real o presuntamente insurgente, o excesivamente “social”, estatal, contrainsurgente o pro estatal. Desde las distintas dinámicas de estos complejos sociales pero en especial el del registro de la violencia se despliegan los intentos de control más extensivos referidos a las cosmovisiones -sistemas simbólicos y productivos autóctonos (Tradicionales)-, que son atacadas como arcaicas, trazadas subdesarrolladas, pero ante todo como inapropiadas para el afianzamiento en la expansión de modelos legales e ilegales de incorporación de territorios y poblaciones a circuitos más allá de los ámbitos de control cultural de las comunidades..... las comunidades afro colombianas, los pueblos indígenas, muchas comunidades campesinas, los raizales, los gitanos, así como pobladores urbanos, se ubican en el centro de confrontación puesto ocupan lugares y territorios valorados por los actores del conflicto armado y sus patrocinadores, redes y circuitos legales e ilegales como “corredores estratégicos”, “zonas de tránsito”, retaguardias, “enclaves”, “terrenos de producción” o “rutas de transporte”. La eventual cooptación de pobladores por cada uno de los dispositivos enturbia y polariza aún más la comprensión del campo social y el tipo de confrontación presente en los espacios de la vida cotidiana”.

“Alrededor de 34.000 personas, que integran aproximadamente 5000 familias habrían salido de las zonas de cultivo de uso ilícito durante el año 2001, como consecuencia de los procesos de fumigación aérea; algunas por la decisión de cambiar definitivamente de trabajo; otras, porque fueron afectados sus cultivos de supervivencia; y otras, por las presiones armadas que se generan alrededor de esta economía ilegal. Se calculan en 36.000, el número de familias de pequeños cultivadores de hoja de coca que han sido afectados por políticas de erradicación a través de fumigaciones aéreas. Esta situación generó un conflicto social que no se resuelve con ayudas asistencialista y criminalización del eslabón más débil de la cadena del narcotráfico. Los cultivos se desplazan porque siguen siendo rentables el

desempleo y la crisis del campo seguirán propiciando esta forma de subsistencia”.

#### **4 .LAS RESPUESTAS DE POLÍTICA PÚBLICA EN EL ORDEN LOCAL Y REGIONAL**

Los problemas de carácter inmediato que presenta el desplazamiento son fundamentalmente en primer término, la provisión de soluciones coyunturales en vivienda. Lo primero que los emigrantes forzados requieren es un cobijo. Generalmente lo hacen en instalaciones gubernamentales o en infraestructuras locativas, destinadas para otros propósitos tales como campos deportivos, escuelas y colegios, edificaciones públicas, cuarteles de bomberos, lugares de auxilio procurados por comunidades religiosas, o simplemente los desplazados se toman plazas y poblaciones enteras, sometiéndolo con su avalancha a las ciudades y regiones receptoras a variaciones dramáticas en términos de sustentabilidad, en cuanto al acopio alimentario, afectando además la salud pública. El drama del desplazamiento, en especial en la fase en la que los desplazados no llegan a las grandes capitales sino a ciudades intermedias o a pequeñas poblaciones se traduce en un trastocamiento general del orden social, local y regional.

Los primeros que intentan responder a esta situación catastrófica son, por supuesto, las autoridades locales; es decir los Alcaldes. Pero ellos son igualmente víctimas del desplazamiento. Más de 250 alcaldes de los 1000 con los que cuenta Colombia, fueron expulsados literalmente de sus jurisdicciones de gobierno por amenazas, la mayor parte de ellas provenientes de las FARC y del ELN, pero también en una medida ciertamente significativa por la acción de los grupos paramilitares.

Muchos de ellos, se vieron forzados a despachar sus asuntos gubernamentales desde las capitales de Departamento, sin posibilidades de retorno; otros fueron obligados a renunciar, e igual situación se ha extendido para una parte significativa del aparato público municipal de gobierno, particularmente, los encargados de los distintos asuntos y negocios e incluso numerosos funcionarios rasos. La estrategia insurgente y contra insurgente evidentemente busca vaciar la presencia pública estatal en áreas estratégicas del país en donde no existen jueces, maestros, autoridades gubernamentales, puestos de policía, etc. Se sabe que la guerrilla deliberadamente destruyó centenares de estos puestos generando una retirada estratégica de las fuerzas policiales.

Cfr. Danilo Suarez en la compilación "Destierro y desarraigados, memorias del II Seminario Internacional de Desplazamiento, implicaciones y retos para la gobernabilidad, la democracia y los derechos humanos", CODHES y Organización Internacional para las Migraciones, Bogotá-Colombia, 4-6 de septiembre de 2002, página 203.

En este caso en regiones como el Valle del Cauca, se ha dado un apoyo ciertamente significativo por redes que han sido creadas para paliar esta situación. Es así como organismos internacionales tales como la Organización Internacional de Migraciones<sup>12</sup>, organizaciones internacionales no gubernamentales de ayuda humanitaria, la Cruz Roja, los propios gobiernos locales, la Gobernación del Departamento del Valle del Cauca, ONG's nacionales, sectores empresariales, y las propias comunidades asentadas en dichos territorios y en las cabeceras municipales mediante mecanismos de solidaridad generan esquemas de donación y contribución que han permitido la subsistencia, así sea precaria, de pobladores desplazados.

El Sur occidente colombiano, ha sido una de las zonas del país más afectadas con el agravamiento del conflicto armado y la persecución contra los cultivos ilegales. Los Departamentos del Valle del Cauca, Cauca, Nariño, y los que corresponde a la vertiente de la Cordillera Andina que se relaciona geográficamente con la Orinoquía tales como el Putumayo, Caquetá, y de manera refleja el Huila y el Tolima n de las regiones o áreas geográficas del país en donde mayor impacto tienen en los últimos 4 años los fenómenos de desplazamiento interno violento. A ello no fue ajeno el otorgamiento del territorio despejado del Caguan como una suerte de laboratorio frustrado de paz a lo largo del gobierno de Pastrana Borrero (1998-2002), que permitió el fortalecimiento y la consolidación del proyecto político-militar de las FARC. De manera correlativa o autodefensa han hecho desde entonces presencia en la zona y la vendetta entre estas organizaciones, es una causa evidente del incremento en los desplazamientos forzados violentos.

Igualmente radican en esta región una porción significativa de los cultivos ilícitos existentes en Colombia. Por lo tanto, las ciudades ejes de esta subregión colombiana, principalmente Florencia, Popayán, Buenaventura, y primordialmente Cali han captado el grueso del flujo migratorio, no deseo desconocer que una parte significativa de dicha migración también se ha dirigido hacia Bogotá que como capital de la República ejerce una fuerza magnética de atracción nacional, desde todos los lugares geográficos del país para la movilidad de los desplazados.

Ello generó una situación de ingobernabilidad dado que como ya lo advertí los gobiernos locales y las administraciones departamentales no tienen los recursos financieros, logísticos no evidencio una adecuada implementación de la política pública consignado en los documentos Conpes y en la Ley ya referida, que permitan respuestas coordinadas del sector público, y un apoyo y una movilización eficaz de las organizaciones privadas y de la sociedad civil. En este sentido, la respuesta más diáfana, la elaboración de política de atención al fenómeno del desplazamiento, el monitoreo y el seguimiento del mismo le correspondieron, paradójicamente, a las organizaciones asistenciales de la Iglesia Católica colombiana. Ella ha constituyó una significativa base de datos, y estructurado a través de las parroquias y de las redes organizacionales que les son propias, mecanismos de atención, monitoreo y vigilancia del fenómeno del desplazamiento interno; y fueron, adicionalmente, un factor propulsatorio de presión sobre las Gobernaciones y las Alcaldías, y también por supuesto sobre el Gobierno Nacional para asumir el desbordado fenómeno aquí reseñado.

Las respuestas de política, en este orden de ideas, fueron fundamentalmente de tipo asistencial. Según estadísticas oficiales, sólo alrededor del 45% de los desplazados recibieron algún tipo de apoyo, proveniente de fondo público o coordinado por entidades gubernamentales. El grueso de este apoyo ha sido en alimentación, avituallamiento y otros insumos, incluyendo salubridad pública, de carácter coyuntural y cortoplacista. Pero como lo anotan diversos observadores, incluyendo varios informes de la oficina del Alto Comisionado de Naciones Unidas para los refugiados, en Colombia se deja de ver una política integral que asuma en esta materia un tratamiento coherente desde el punto de vista de respuesta a las demandas sociales de los centenares de miles de desplazados, que fueron desarraigados de sus territorios en los últimos años.

La Organización Internacional de Migraciones ha estado presente en Colombia desde la lejana fecha de 1956, y más recientemente a partir de un programa de apoyo financiero de USAID, que tiene relación con el “Plan Colombia”, y que se ha articulado en un programa de emergencia para la atención de las poblaciones desplazadas y las comunidades receptoras. Este es un programa que desde hace dos años y medio se viene adelantando en nueve Departamentos y que busca la reconstrucción del tejido social en las comunidades de recepción.

Véase al respecto Organización Internacional para las Migraciones –OIM, “Diagnóstico sobre la población desplazada en seis Departamentos de Colombia-2001

Véase al respecto Marcelo Pizán, Jefe de la misión adjunta de la Organización Internacional para las Migraciones, OIM, en Colombia; en la compilación “Destierro y desarraigos, memorias del II

## **5. ELEMENTOS ESTRUCTURALES DE LA POLÍTICA PÚBLICA FRENTE AL DESPLAZAMIENTO FORZOSO**

La política pública de atención a los desplazados se plasmó primordialmente cuando el Congreso de la República aprobó la Ley 387 de 1997. Esta comienza por definir la condición de desplazado y señala que es desplazado quien haya sido forzado a migrar dentro del territorio nacional por razones diversas que se refieran al conflicto político interno o a la amenaza del uso de la violencia. La Ley igualmente considera legítimo que los desplazados forzosos soliciten y reciban ayuda de la comunidad internacional en términos de un grado dado de intervencionismo humanitario<sup>13</sup>. Mientras que, reconoce que es responsabilidad central del Estado formular políticas y asumir la ejecución de las mismas para prevenir el desplazamiento forzado, así como para tratar de estabilizar los desplazados internos por la violencia.

Para ello, la ley creó un sistema nacional de atención integral para la población desplazada por la violencia; a manera de una red inter organizacional pública, tanto desde el punto de vista de los niveles territoriales, municipios, departamentos y nación, como desde el punto de vista de las distintas agencias; para ello se creó el "Consejo Nacional para la Atención Integral a la Población Desplazada por la Violencia" el cual está constituido por representantes del Presidente, Ministros, Consejeros Presidenciales, el Comisionado de Paz, etc.

"es acertada la decisión del Gobierno de solicitar el concurso de los organismos y las ONG internacionales para atender el problema de los desplazados. Ante la impotencia del Estado para atender la magnitud del fenómeno del desplazamiento forzado en el país, se impone sobre otras consideraciones la necesidad de brindar los cuidados necesarios a las personas que han sido obligadas a abandonar sus lugares de origen. en este sentido el Gobierno debe impulsar aún más la cooperación internacional para la atención del fenómeno del desplazamiento forzado, y considerar debidamente las recomendaciones que le sean formuladas por las entidades internacionales".

Como lo señala un fallo de la Corte Constitucional (Sentencia SU-1150 de 2000)

El fallo de la corte cita a renglón seguido el documento elaborado por el señor Francis Demg, representante del Secretario General de Naciones Unidas sobre desplazamiento interno quien formuló en nombre de dicha Organización internacional los principios rectores para el tratamiento de problemas de desplazamiento interno. Supone entonces que estos principios son normas de actuación que reflejarían y estarían en concordancia con el derecho internacional humanitario; fueron acogidos posteriormente por la Comisión Interamericana de Derechos Humanos de la OEA, y son el marco de referencia de la actuación del Gobierno colombiano aunque como lo explicita la Corte “los principios rectores no fueron aprobados mediante un tratado internacional”. Véase al respecto Corte Constitucional, Sentencia SU-1150 del 2000, en la compilación sobre “Desplazamiento forzado-norma, doctrina y jurisprudencia nacional e internacional”,

#### **POLÍTICA PÚBLICA ACTUANTES Y EFICIENTES.**

De la misma forma la Ley autoriza en su artículo 7o. que se creen Comités municipales, distritales y departamentales para la atención integral a la población desplazada con una composición en donde las autoridades gubernativas, policivas y militares, y los grupos encargados de la política social, Iglesias, y allí sí representantes de la población desplazada, interactuar. La experiencia indica que en 5 o 6 departamentos se ha dado algún grado de instrumentalización de los Comités departamentales y que esta tarea fue fundamentalmente asumida en orden municipal por las razones antes anotadas en este documento. Otro elemento que constituyo en su momento sustancial es la Ley de elaboración de un “Plan Nacional para la Atención Integral a la Población Desplazada por la Violencia”. En él se supone que existirían zonas de expulsión, lugares desde los cuales saldrían los desplazados y “zonas de recepción”, lugares relativamente seguros a donde llegarían los desplazados.

Tanto para los unos como para los otros se considera necesario o conveniente en la formulación de políticas públicas. En primer término, el plan nacional tendría como propósito elaborar diagnósticos acerca de las causas que generan el desplazamiento por la violencia, las zonas territoriales afectadas por los flujos de población, el diseño de políticas estatal” (2000);

Obras del autor:

“Reestructuración de los gobiernos locales-la experiencia de Armenia” (coautor y compilador, 1999); “Desafíos del interés público-identidades y diferencia entre lo público y lo privado” (1998); “Globalización y Gestión del desarrollo organizacional-perspectivas latinoamericanas” (Coautor y compilador, 1996); “Crisis de la civilidad en Colombia” (1995); “La cultura de la violencia en Colombia durante el siglo XIX” (1990); y “Derechos humanos y modernidad” (Coautor y compilador, 1989). fue ponente y conferencista en eventos académicos en los Estados Unidos, México, Guatemala, Venezuela, República Dominicana, Argentina, VIII Congreso Internacional del CLAD sobre la Reforma del Estado y de la Administración Pública, Panamá, 28-31 Oct. 2003

22

España y Portugal.

Cargo actual: Director Posgrados en Administración Pública, Facultad de Ciencias de la Administración Universidad del Valle -Sede San Fernando-, Calle 4B No.36-00 Edificio 124

## AMÉRICA LATINA y EL CARIBE:

### DATOS Y ESTADÍSTICAS SOBRE REFUGIADOS Y DESPLAZADOS

- Según la Convención de 1951 sobre el Estatuto de los refugiados, un refugiado o una refugiada es toda persona que debido a fundados temores de ser perseguida por motivos de raza, religión, nacionalidad, pertenencia a determinado grupo social u opiniones políticas, se encuentra fuera del país de su nacionalidad y no pueda o, a causa de dichos temores, no quiera acogerse a la protección de tal país. Otros instrumentos internacionales también incluyen a personas que huyen de su país, amenazados por la violencia generalizada, agresión extranjera, ó conflictos internos.
- Veintiocho países de América Latina y el Caribe ratificaron la Convención de 1951 sobre el Estatuto de los refugiados y/ó su Protocolo Adicional de 1967. [1]
- Los primeros tres países latinoamericanos en ratificar la Convención de 1951 fueron Ecuador (1955), Brasil (1960) y Colombia (1961).
- Los cuatro estados miembros del MERCOSUR, ratificaron la Convención de 1951 y su Protocolo Adicional. Argentina ratificó la Convención en 1961, Brasil en 1960, Paraguay en 1970 y Uruguay en 1970.
- De los 68 países que conforman el Comité Ejecutivo del ACNUR, 8 son de América Latina: Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, México, Nicaragua y Venezuela. Este Comité aprueba los programas y presupuestos anuales del ACNUR. Está compuesto por los países que han demostrado el mayor grado de compromiso con la temática de los refugiados.
- Costa Rica y Ecuador son los países de América Latina que albergan el mayor número de refugiados. Costa Rica (11,253) y Ecuador (10,063)

- Los números de refugiados reconocidos no representan la totalidad de las personas desplazadas en los países vecinos a Colombia. El ACNUR considera también que los siguientes números de personas necesitan protección internacional:
  - o Ecuador: 250 mil personas
  - o Venezuela: 200 mil personas
  - o Panamá: 10 mil personas
  
- Colombia es el país latinoamericano con el mayor número de personas desplazadas dentro de su propio país. Las personas desplazadas colombianas (que ascienden a 2.5 millones) constituyen la segunda población de interés del ACNUR, luego de los afganos (2.9 millones).
  
- Actualmente los colombianos constituyen el mayor número de refugiados latinoamericanos en el mundo. En los últimos cinco años, más de 100.000 colombianos han solicitado asilo en diferentes países. A fines del año 2004, cerca de 40.000 personas colombianas habían sido reconocidos como refugiadas.

**Este documento no es de carácter oficial y su utilización es exclusivamente para propósitos de información pública.**

VICARIA DE SANTIAGO DE CHILE.

## UNA MIRADA COMUNITARIA

Viví en mi país la cruenta guerra. en medio del caos, trabaje durante veinte años, los diferentes procesos sociales y culturales que me permitieron crecer y avanzar por la lucha social de los seres humanos más desprotegidos de mi patria. Los desplazados, los jóvenes las mujeres y los niños. Muchas fueron las circunstancias que me obligaron a dejar un país donde hay mucho por hacer.

Entregue todos mis esfuerzos, a reconstruir un tejido social que se fue descomponiendo con el éxodo campesino en los años ochenta, donde se inicia un brote importante de violencia. Las laderas inhóspitas de Ciudad Bolívar se vieron pobladas, cada día nacía un barrio. Así fue que más de un millón de personas, llegaron de todos los puntos cardinales de mi patria, acosados por la cruenta guerra y el fenómeno del desplazamiento.

En el transcurrir de estos años, muchos fueron los sinsabores y las lagrimas derramadas, las que saboree amargamente por la injusticia social. Pero hechos trascendentales que guardo en mi memoria son las matanzas selectivas a los jóvenes. El fenómeno del desplazamiento que lo viví en carne propia, es un hecho de horror. Sin embargo insistí una y otra vez en medio de la persecución; tanto de los grupos al margen de la Ley como una persecución política absurda, dentro de las mismas redes sociales. Quise continuar el proceso de fortalecimiento a la organización social femenina que había iniciado cuatro años atrás. Fue imposible, durante tres largos años estuve huyendo dentro de mi propio territorio. Trabajando con el miedo pegado a mis espaldas.

Con respecto a los líderes sociales que promovemos acciones comunitarias, en pro de la comunidad más vulnerable como lo son: desplazados, niños y niñas, mujeres y personas en riesgo nos vemos abocadas a padecer persecución, tortura física y psicológica a más de ello poner en riesgo nuestras propias familias, el liderar procesos sociales en Colombia es causa grave para la insurgencia, por ello muchos de nosotros estamos más allá de las fronteras, hemos abandonado los procesos convirtiéndonos en un migrante más sin ciudadanía.

Por estos motivos hoy me encuentro en la ciudad de Santiago de Chile; admirando su belleza, reconociendo, e intercambiando la cultura nacional con los chilenos. Este tiempo valga la oportunidad fue un momento para la

reflexión y el aprendizaje y más aún para el reconocimiento de mi patria colombiana, por ello no he escatimado momento para pregonar todas las maravillas colombianas. Por otro lado, me siento agradecida con Chile, como país de acogida. Pero quedan también muchos sinsabores; como es la discriminación hacia los refugiados; en el campo laboral, educativo y social.

El ciudadano chileno muy a pesar de ser latinoamericano; es conservador, introvertido y difícilmente se le ve alegre; vive el día a día con el afán económico dadas las condiciones salariales. De alguna manera existe un choque cultural puesto que nosotros los colombianos, somos alegres extrovertidos y nunca perdemos la esperanza, lo que no suele suceder con los chilenos. Como extranjeros somos más aceptados que los peruanos, hasta el momento.

Hoy como extranjera en la tierra de todos, porque muchas nacionalidades viven en este territorio, veo con preocupación la indiferencia, y la aversión de algunos pueblos; signados con odios étnicos, donde esta presente la xenofobia hacia los determinados grupos sociales y de diferentes países por guerras históricas que prevalecen en la memoria colectiva de unos y otros.

Gracias a la benevolencia de Dios, que me dio la oportunidad de conocer este país para salvaguardar mi vida, considero que si en Colombia trabajé 20 años en pro de la humanidad porque no hacerlo en este país hermano. Es importante fomentar la solidaridad y como colombianos nacidos en el país del sagrado corazón. Nosotros, nunca perdemos la fé. Tenemos una tarea; el fomento de la confraternidad y la hermandad entre los propios y los foráneos, para que la vida en un país como Chile sea más llevadera

## **LUIS COLOMBIANO**

En Santiago todo puede ser muy bonito recién se llega a la ciudad, muy diferente a la geografía de la patria. Pero somos refugiados y eso no se nos olvida. El colombiano refugiado tiene todas las de perder, ya ha perdido su ciudadana, identidad cultural y por supuesto su arraigo. Muchos de sus derechos le son coartados.

La discriminación que se le da a los desplazados en Colombia, y va mas allá de las fronteras, pues en un país extraño, tiene características disímiles. No tiene derechos en educación, salud, vivienda y mucho menos en un empleo digno. A diferencia de la mayoría de los desplazados en Colombia, los refugiados en Chile, no son propiamente

campesinos. Muchos de los refugiados han ejercido en Colombia sus profesiones pero en Santiago un abogado colombiano puede ser el conserje de un edificio de apartamentos. Un ingeniero industrial, probablemente este ocupando su tiempo como mensajero.

Entonces más allá del dolor de ser refugiado, equivale a sufrir la discriminación en carne propia empezar de ceros, hacinados en una pieza, y recorrer todas las comunas de Santiago en busca de un empleo indigno, pues los salarios son muy bajos en cuanto al costo de la vida en Chile. Lamentablemente, muchos de los chilenos están cesantes, por lo tanto no podemos pedir ni exigir derechos.

La dignidad, se obtiene al llegar a un buen sitio, y vivir al mismo nivel de costumbre. Pero como esto no es posible. Los refugiados en Chile, tienen el amparo del permiso de trabajo emanado por el Ministerio del interior, pero el tener estos documentos no da la garantía de que lo contraten para un empleo. Se debe aplicar la máxima. " al país que fueres has lo que vieres, y eso nos corresponde hacer a los colombianos: emplearnos en cualquier cosa con tal de sobrevivir.

¿ Y que es sobrevivir?: Pagar el arriendo de la habitación, no comer lo necesario, habituarse a la gastronomía chilena y olvidarse para siempre - mientras que permanezca en este país de la rica comida criolla colombiana.

Los círculos sociales son muy importantes, pero no es fácil ubicarse, y conocer gente. Muy a pesar de que los colombianos somos alegres y charlatanes, en los ciudadanos chilenos hay barreras. La discriminación es una de ellas. Por otra parte el sello que tenemos de narcotraficantes, no nos permite fácilmente ingresar a esos espacios. En algunos casos, tienen razón de dudar de nuestras capacidades laborales, desconocen nuestros talentos y más agravado con el estigma con el que estamos signados.

De la solidaridad. Cuando las familias chilenas han conocido a un colombiano y han entablado relaciones amistosas, le toman cariño y quieren ayudarlo. En ese momento el chileno es solidario y ofrece amistad leal y sincera.

Existe cierta aprehensión, lo que no permite apoyo mutuo entre chilenos y colombianos. Bueno, se debe esperar que pase el tiempo y se conozca un poco más, de nuestra idiosincrasia. Los colombianos somos muy corteses, pero esta amabilidad y cordialidad no se puede emplear en Santiago. En varias oportunidades quedamos con el saludo en la boca. Los chilenos, viven

cómodamente, la tecnología, la globalización y el estar a la par de otras ciudades del mundo, les brinda una vida más digna, pero a su vez también los esclaviza con sus tarjetas de crédito y todo lo que conlleva a vivir endeudados permanentemente.

Lo bueno y positivo, es hablar de Juanes de Chaquira y comentar acerca de la cumbia, que para ellos, todo lo colombiano es cumbia. Nuestra música se convierte para ellos en símbolos de fiesta pero siempre la denominaran como tal.

**ALBERTO EL NEGRO DEL TOLIMA GRANDE.  
“CUANDO LA MUERTE LLEGA YO YA NO ESTOY “**

Muchas fueron las circunstancias por las cuales yo salí de mi país en Compañía de mi esposa y mi hijo menor de 13 años.

Sufrí cinco atentados en el lapso del 2.000 al 2.003 tiempo en cual el único que salvo fue Dios, pues cuando la muerte me buscaba yo ya no estaba. No tuve mas remedio que buscar protección más allá de las fronteras de mi patria, porque las autoridades de mi patria me protegían en el papel. Muchas fueron las penurias, miedos, y las angustias padecidas hasta que tome la determinación de salir

Llegué al Ecuador un 13 de junio, fecha en la que me acerque a la Vicaria de Pastoral Social del Ecuador, como solicitante de refugio. Presente los tramite de rigor, demorándose la respuesta tres meses. En ese tiempo, viví de posada, comía arroz y sardinas, alimentos suministrados por ACNUR. Estuve con la familia Ecuatoriana quienes nos acogieron. No identifico quien les informo nuestro teléfono a gente desconocida. Nuevamente, se iniciaron las amenazas en el Ecuador. Otra vez para mí fue una tortura, pues huí de mi país escapando de la violencia. Ahora, en otro país donde acababa de llegar, se inicio una nueva pagina de terror.

Cuando fui citado nuevamente por la autoridad correspondiente a rendir declaración, me dijeron enfáticamente que a mí no me daban refugio. Desconozco la causalidad, pero fue negada, rotundamente mi solicitud de refugio, informándome, tendría que desocupar el país en un lapso de treinta días.

No tuve otra alternativa que seguir huyendo por el Cono sur de América., con dinero que recolecto una iglesia Cristiana y la familia que nos acogió.

Dejo en claro: las amenazas fueron hechas a las personas que me acogieron tan amablemente .No hubo otra cosa que hacer: buscar me otros horizontes. Inicie mi viaje a Chile.

En Chile, inicie los trámites correspondientes como solicitante de refugio. Tuve la fortuna que en este país, me acogieron, la Vicaria de Pastoral social. Esta institución nos brindo ayuda humanitaria por tres meses. En tal instancia, Permanezco en calidad de solicitante de refugio desde hace 7 meses, a la espera de la resolución sobre mi estatus de refugio.

En este país, no se vive ni se padece la presión del terror por la persecución, pero si hay desconfianza de muchos guerrilleros que ingresaron a este país. Aún así no encontré la calma necesaria, pues vino la presión social en cuanto al empleo y los medios de una subsistencia digna. Estoy padeciendo, mucha discriminación. Me calificaron de narcotraficante, coquero y guerrillero.

Hoy en día me encuentro sobreviviendo en esta ciudad, pero extraño mucho mi patria, donde deje abandonado todo el trabajo de cuarenta años, mi hija mis nietos y amigos.

Lo que mas se extraña en esta tierra son tradiciones como las ferias y fiestas en los pueblos, San Pedro en el Espinal, comidas típicas de mi Tolima viejo, mi trabajo en la ciudad de Bogotá, más música, alegría y la espontaneidad de gentes colombiana. No vivo dignamente. Sobrevivo. Espero que algún día pueda volver a Colombia sin ningún peligro.

## CRUZANDO FRONTERAS

Soy aún joven, pero tengo mis hijos y mujer en esta tierra chilena. Soy un número más en la estadística de los desplazados colombianos

Mi estadía, responde a las múltiples amenazas sufridas por el desplazamiento en el sur de Colombia, donde desaparecieron pueblos enteros porque la gente emigro, unos por el miedo, y la violencia rural y otros porque también desaparecieron. Fueron regiones enteras, que quedaron abandonadas a merced de la insurgencia. Estoy agradecido con Dios, el pueblo chileno y vivo de la fe, la esperanza es lo único que no he perdido. Pero en ocasiones me mortifican los chilenos con su cuento de narcotráfico. Por esta razón, cuando se refieren despectivamente a Colombia por aquello del "narcotráfico", comienzo a hablarles de los 40 millones de sus habitantes honrados y echados para adelante, que sueñan con tener una patria libre y soberana.

En cuanto a los grandes y famosos: menciono nuestro premio Nóbel de literatura Gabriel García Márquez, aludo a los maestros De Greiff, Caballero, Obregón, Negret, Gordillo, Morales, Ramírez, Grau, de Fernando Botero y sus gorditas que engalanan museos europeos o que cotizan sofisticadas mansiones de ricos y celebridades. Además, no olvido a la talentosa Shakira, quien grabo en dos discos, lo que cientos de grupos mexicanos no han podido lograr en años: sacar la cara por el rock en español.

Cuando aún no termino de enumerarles las cosas buenas que tiene ese país maravilloso- no solo por sus riquezas naturales, si por la calidad humana de sus gentes, mis nerviosos interlocutores chilenos se van tranquilizando y hasta me invitan a sus casas. Así logro ser ubicado como un ser normal

Si después de todo, persiste la duda y el recelo contra la palabra colombiano, hago hincapié en cosas más sencillas, como por ejemplo: · En Colombia crece la fauna y flora más rica del mundo entero. · corren ríos de aguas cristalinas surcando tres cordilleras. ; las frutas huelen y saben a frutas, los pollos a pollo, y la leche a leche. Les aseguro que si alguien abre un hueco, lo más probable es que halle esmeraldas, vetas de oro, pozos petroleros, e inclusive una vasija de barro repleta de joyas enterradas por los colombianos precolombinos, muchos años atrás. Otros suponen que exagero cuando afirmo que en Colombia existen más mujeres hermosas, por kilómetro cuadrado, que en el resto del planeta, Además los

colombianos tienen la costumbre de cantar alegremente, mientras llenan sus canastas de pepitas rojas; las mismas que en USA llaman "Colombian Coffee". Les cuesta creer que los compositores y los poetas se dan silvestres como el maracuyá y el aire está preñado de bellos ritmos que engendran igualmente cumbias, como porros, vallenatos, bambucos y torbellinos. Y si no que le pregunten a Carlos Vives! Entonces después de oír tantas cosas bonitas juntas, se olvidan de los narcotraficantes y el terrorismo; de paramilitares y tantas matanzas, de los secuestradores y el fascismo. Cuando ven en la televisión y en los periódicos imágenes de ese pedacito malo de Colombia rápidamente recuerdan que el 99% de su gente es pulcra, honrada, y aún existen estudiosos: Patarroyos, Llinases y Buendías. Además hay galanes caballeros que dan serenatas y envían flores a sus enamoradas. En ese momento, se dan cuenta de todo lo malo que está trascurriendo en la bella Colombia es solo pasajero!. Por eso compatriota, cada día debemos estar más orgullosos de nuestra tierra, nuestra herencia, pero especialmente, el mejor regalo de nuestras vidas: haber nacido en Colombia.

## Mas allá del dolor

José

**Más allá del dolor esta la vida y la esperanza de que pasen estos vientos de guerra, aunque ahora vivamos en tiempos difíciles y no cese esta tormenta que nos agobia, nunca se pierde la fe de encontrar la paz**

A mi me da mucha rabia, cuando dicen a ... colombiano y no trae polvito blanco. Los miro con desprecio y les digo, no pero como queriéndolos matar con la mirada. No que va . A nosotros los colombianos nos apellidaban Coca. Y entonces yo les digo, no hermano si Colombia no es solo eso, somos muchos los seres humanos honrados y con ganas de trabajar que queremos salir adelante. Si no fuera por la guerra no estaría en este país haciendo lo que no soy, me empleo como celador y yo soy un ingeniero civil. Pero no hay que hacerle primero esta la vida y en este país hay que trabajar en lo que se presente porque hay que sobrevivir

Me siento muy triste añorando todos los días mi familia y mi patria que la llevo en el alma. Estando en Santiago es donde uno se da cuenta cuanto

vale Colombia, que hermosa es no hay palabras para describir su exuberante belleza, y de la gente ni se diga, que maravilla de personas las colombianas. Amables, solidarias, trabajadores y muy emprendedores.

Bueno pero Chile es un país hermano que nos ha recibido y a donde fueres haced lo que vieres. Me he acostumbrado a su comida, no es la mía, no le encuentro deleite. Los sabores y aromas colombianos los tengo metidos en el paladar en la punta de la nariz y hasta en la lengua. Algún día me deleitare con un delicioso manjar, aunque sea una sopita casera de las que hacen las abuelitas. Un ajiaquito por ejemplo, un sancocho o una bandeja paisa.

Encuentro mucha dificultad para el empleo, para estudiar y participar en actividades culturales, es negado para el colombiano que no tiene residencia. Es muy difícil sobrevivir en Santiago el costo de vida es cuatro veces más que en Colombia y los sueldos son los mínimos de Colombia.

Santiago es una sociedad organizada, pero también es un país de mucho consumo. Los ciudadanos no muestran la alegría que a nosotros nos sale a flor de piel. Trabajan muchas horas y no les queda espacio para la recreación y poco tiempo para sus familias. Las estaciones del tiempo, no los molestan mientras que a nosotros nos afecta enormemente esos cambios de temperatura. Los chilenos son buenos, respetuosos de sus costumbres y organizados en su sistema. Pero la gente del sur de Chile es maravillosa, igual que nuestros campesinos colombianos.

## **LAS MUJERES COLOMBIANAS**

La experiencia del conflicto armado expulso a muchas mujeres de su contexto social; el fenómeno del desplazamiento, la violencia política que afecta más a las mujeres, al igual que la violencia sexual así como la descomposición de la familia. Muchas de las mujeres que padecen el horror de la guerra, les arrebataron la vida de sus maridos y también les quitaron sus hijos para incorporarlos a las filas de los grupos armado, convirtiéndolas en mujeres con alta vulnerabilidad. Eso dio como resultado mujeres solas, indefensas con dos o tres menores totalmente desamparadas y peor aún, expulsadas de la tierra donde nacieron, donde dejaron todo; familia, sueños tierra, amigos, pertenencias y vida.

Son las mujeres que hoy enfrentan la vida, en una ciudad difícil, para concebir la vida, de acuerdo a sus tradiciones y costumbres. Un empleo

mal pago, dejando sus hijos a la merced de Dios, bajo el silencio reprochable de niños que no pueden contar su inconformidad de estar en una tierra que no es la suya.

Actualmente muchas mujeres colombianas viven en tales condiciones en Santiago, sin reprochar a la vida. Solo agradeciendo que no estén perseguidas en esta tierra. Por lo menos, tienen un techo prestado para vivir Sin embargo su interior experimenta una profunda soledad.. persiguen la paz en medio de una gran ciudad de diferentes costumbres y tradiciones. Aprendieron a cocinar al estilo chileno y se olvidaron de los buenos aromas de su tierra, sus sueños campesinos y el recuerdo imborrable de su finca en el sur de Bolívar.

SEGUNDA PARTE  
COMPILACION LITERARIA  
“ MEMORIA VIVA ”

# Colombia y Chile unidos por la literatura



## Oda a Parada

*En esta humilde localidad,  
Floreció una luz de esperanza y libertad  
Rodeada de dolor, miseria y soledad  
Se idealizó el camino a la sinceridad.*

*La muerte y la envidia trataron de aniquilar  
Al poder de amor, de la justa equidad  
Nada pudieron hacer ante tan magna realidad  
Esto hasta ahora iría a comenzar.*

*Ciudad Bolívar sería la doncella  
Mujer de altura y misteriosa belleza  
Porque a decir verdad no hay ninguna como ella  
Que merezca a un guerrero de valor y de firmeza.*

*Parada sería el héroe que mantendría encendidas  
Las llamas del inconformismo, de la integridad y la vida  
Buscaría para sí y en beneficio de las almas  
Conquistar con su corazón aquellas armas.*

*Sus palabras transformadas en espada  
Cortarían a la muerte y en la madrugada  
Para una sociedad que esta desamparada  
Una solución se encontraría en Parada.*

*Dedicada a una gran poeta de la localidad 19, Ciudad Bolívar de Bogotá.*

## **BLANCA CECILIA PINEDA**

Blanca Cecilia Pineda, nace el 12 de diciembre de 1.954 en la ciudad de Bogotá, Colombia. Líder social y gestora cultural, historiadora popular, postulada al premio Nacional de Paz en Colombia.

Obras publicadas: “ Vivencias y llanto” 1.997, “ que vida la del pobre Lara” 1.997, “ la colcha de mil retazos” 1.998”, “ Algo que contar de Ciudad Bolívar” 1.999, “ Historias en Sepia y negro” Primer puesto Bogotá Historia Común” 1.999, “ Hacia una cultura de la recuperación de la cuenca del río tunjuelito” 2.000. Voces populares de Ciudad Bolívar 2.000, Ciudad Bolívar territorio de vida” año 2.000, “Camino de las voces y el Silencio” 2001, “Mi primer vuelo” 2.002, “Desplazados y desplazadas la reconstrucción de su tejido social una experiencia viva en Ciudad Bolívar” 2.003 “Antología poética- Rapsodia de la palabra” 2.004, “Territorio Sujeto y ciudad, desplazamiento en la comuna cuatro Soacha” 2.004.

*“Desde mi exilio, escribo los versos más sentidos que  
humedecen los hilillos de mi congelada alma”.*

***Fragmentos de la obra poética sin publicar***

***Colombia***

***En el alto lugar de mis recuerdos  
Habitante eterno de mi alma***

*Miles de kilómetros he recorrido  
Para tocar los cielos  
De esta tierra labrantía de voces y poemas  
Su majestad la palabra  
Se viste de gala  
Y soy yo, de raza colombiana  
La invitada al deleite de los dioses  
Perdonen la osadía de abrir caminos en medio de las voces y el silencio.*

*Con metáfora gris y rosadita de mis recuerdos  
Vestida de fiesta, Adorno la palabra ebria  
De mi canto peregrino  
Son nostalgias que se perdonan  
Y olvidos que no tienen palabra.*

## **SILENCIOS GRAVES**

*Tejiendo el cortejo de los símbolos  
Con la sagrada manera de engañar la guerra  
Escondo la muerte entre mis dedos  
Elevando la vida, en medio de un arsenal de ausencias  
Camino de la mano con el asombro  
Repletando una y otra vez, mi costal de voces  
Amarrando al nudo del dolor, esta tormenta.*

### **Ciudad Bolívar**

*Tierra que parió mi entraña  
A sangre y fuego  
Derramada esta la vida  
De niños inocentes  
En su hora primera de la adolescencia*

*Como hierva mala se riegan tus laderas  
Con el infame llanto de miseria  
Universos rotos de soledades lentas  
Bajo la bruma inerte de pétalos sin rosas*

*El hambre camina cansada  
Los niños estremecen la tristeza  
Con sus juegos  
Y ahogan sus quejidos con el sueño*

*Se escurre por mis dedos la vida de la gente  
Clausurada la vida en las esquinas  
Corre la muerte con el viento  
En la calle larga y polvorienta  
Dibujando un paisaje infinito de cenizas*

*Reflejos tardíos de paz  
Que laceran mis sentidos  
En la nocturna de mis días  
Inviernos eternos  
Y de graves silencios  
Absurdos asombros  
Y yo amarrada a este miedo  
Suplicando la vida.*

## **MIS PASOS**

*Estos pasos cansados me acompañan  
En la batalla del dolor todos los días  
Agobiados andan y desandan  
Los corredores anchos de la vida  
Inciertos pasos callejeros  
Se trepan en las sombras  
Mercenarios pasos lentos  
Me llevan una y otra vez,  
A la esquina donde armo la historia de mi barrio*

*Pasos lentos efímeros  
de cincuenta inviernos  
Pasos firmes que acompañaron las luchas  
De infantes, mujeres y niños  
Temerarios pasos obstinados  
Alegres Pasos de fiesta*

*Pasos de alpargata y barrio  
Alcahuetes de guabinas y torbellinos  
De cumbia, joropo y salsa*

## **HABITANTES DE MI ALMA**

*Por mis venas va y viene  
El rezago de tu ausencia  
Entre mis sienes;*

*Es mi tierra paraíso del sol  
Y la eterna primavera.*

*Me hace falta la esquina  
Colombiana  
Campanarios de pueblitos viejos  
Tierra caliente de aromas infinitos  
El mejor vivero del mundo  
El aroma del mejor café  
Las mil historias de mi gente  
Extraño montaña y niebla  
La voz de mi mamá en su canto  
Chicha, ruana y guapenela  
Tejo, rana y fiesta*

## **POROS INFINITOS**

*Mis hijos  
Tejidos en mi entraña fértil  
Esplendores de luz en las tinieblas  
Manantiales de vida  
Entre las alboradas de los tiempos  
Irreemplazables en mi amor primero  
Gotas inmaculadas de amor  
Se han ido a miles de kilómetros de vida  
Entre la sabiduría de mis días  
Y respiro por sus poros matutinos  
Mañanitas infantiles*

*Arreboles tristes y soñolientos  
Estampados en poros nuevos y viejos  
Amanecidas vírgenes  
Entre sus sueños lujuriosos  
Errantes soledades  
Cobijadas con lágrimas  
Que bañaron sus rostros  
En grises madrugadas  
Y techos plomizos  
Tardíos de caricias  
En el litoral del tiempo*

*Caminos de hombre  
Nostalgias de infante solitario  
Armando castillos de nostalgia  
En las paredes de sus sueños*

*Arcoriris quebrado  
Bajo los cristales de la adolescencia  
Nocturnos en sus lágrimas viajeras  
Que recorren tinieblas frustradas  
Asesinando dolores con el cordón umbilical de sus lamentos.*

## Patrick Gilbert

Nacido en Francia con dilatada trayectoria literaria en países de América Latina, novelista, crítico literario y publicadas:

“ Tongolele- 1.998,  
Prólogo del Premio Nacional de Literatura 1998, Alfonso Calderón Squadrito y director de revista Mapocho” -  
“ La trifulca “; 1.993, prólogo de José Donoso. Premio Nacional de Literatura de Chile 1.992  
“A Claude Debussy” . 1.990 Prólogo de Alfonso Calderón Squadrito. Premio nacional de literatura. 1.998  
“El ingeniero Balmaceda” 1.985 Prólogo de Maura Brescia  
“Mirando hacia Paúl Gaugin” . 1.980  
“La primavera del jorobado de Notre Dame” 1.976  
“Concierto” 1.971

Además publica numerosas narraciones en prosa, premiadas como “ El onomástico de Maria de las Mercedes “,galardonada con primer lugar en concurso de literatura universitaria 1.962.

“El choroy de oro “ 1.988, Obtuvo primer premio en el concurso “ Leyendas de mi país” .

Patrick Gilbert, pertenece a la corriente literaria francesa, denominada escritores de la Universidad, nacida en la Universidad de La Sorbone, en la década de los sesenta. Gilbert incursiona como crítico literario en las páginas de Cultura Mexicana de los periódicos; “El nacional “, “La Prensa y Excelsior”, todos diarios de Ciudad de México D.F.

Redacta y publica artículos antropológicos en revista Todo; Ciudad de México D.F.

El autor nombrado, integra parte del proyecto antropológico y etnológico denominado “ Rescate de la identidad Cultural Colombiana” , orientada a la refuncionalización étnica de los grupos originarios de la gran Nación Colombiana.(1.989) Después de tal investigación,logro varias publicaciones, en México D.F. a través de la Universidad Autónoma de México.

Actualmente, Patrick Gilbert dirige talleres literarios; entre otros el denominado Interactivo, cuya sede se encuentra en la Sociedad de Escritores de Chile

# CANDELA

Relato del escritor Patrick Gilbert

Llovía torrencialmente sobre la corriente del río Guayuriba en Vichada, cuando esta describió un líquido arco, luego cayó en mágica cascada en forma de abanico multicolor sobre el lecho del caudal del Orinoco. Millares de gotas lanzadas en todas direcciones de la rosa de los vientos empaparon los cuerpos agazapados y famélicos de los indocumentados colombianos Eliécer Candelo y su esposa Leticia, grávida de cinco meses.

Ambos campesinos, fugitivos del interior de Puerto Gaitan Meta, tras la estampida de violencia desatada por paramilitares y guerrilleros en sus cultivos de entre los ranchos. A su vez, el embarcadero de Puerto escondido en el Vichada se confundieron en la superficie neblinosa de la ciénaga, pero no fueron olvidados, ni remitidos al pretérito.

A lo largo, de cuatrocientos cincuenta kilómetros de límite internacional, Leticia sumo al peso de su embarazo las preocupaciones por engañar a los guardias fronterizos de la vecina nación Bolivariana, sobornando a quien integran parte de la Guardia Nacional Venezolana. Tampoco logro cocinar tubérculos ni raíces arrancadas con las uñas del suelo fangoso, para sancocharlos en el fondo de la única olla que portaban.

Hachando con recios golpes de machete, la dura corteza del árbol quebracho, lograron abrir un angosto boquete circular en el infierno de la selva. Allí en la brecha colgaron con esmero los restos de sus chinchorros. Luego sobre los ganchos de esas especies y entre los arbustos se tendieron, pero no lograron si quiera dormir. Más bien, el sopor los domino hasta la madrugada.

- La brecha solo nos sirve como fugaz y momentáneo divisadero  
- argumento Candelo para su mujer con profundo tedio en su voz.

- La jungla crece, devora.... tengo el miedo instalado en la garganta como una garra que me angustia . El cuerpo enflaquecido del campesino- rostro enjuto de mostrenco pómulos altos morenos y mestizos, ojos pardos bordeados de profundas ojeras, frente cruzada por arrugas de preocupación, arroyuelos de sudor sobre su piel aceitunada, junto a cicatrices debidas a roce caídas y contusiones sobre el suelo

resbaladizo y traicionero de lodazal, termino por abatirse sobre la manigua.

Candelo sufrió el pavor de la vorágine. Además, el sonambulismo de la incertidumbre; junto a la presión de una inminente captura, el asedio del hambre, la sensación seca de la sed impertinente, que sumó su presencia a la falta de alguna ración de yuca brava o una porción casabe, para cocer de inmediato en la olla cuyo fondo metálico se podría por la oxidaciones que afecta a todo utensilio hecho de hierro en ese tórrido clima.

El hombre esmirriado, extendió ambos brazos hacia el techo nublado y amenazante del cielo, exclamo - más bien invoco:

- ¡Candela Candela Candela ;
- Destello, lumbre fuego o llama donde te encuentras ahorita - pregunto-
  
- dirigiéndose al incierto hado proveniente de la selva verde oscura.

Enseguida volteo hacia su mujer. Ella sollozo, mientras de sus ojos, antes glaucos, brotaron lágrimas incontenibles, resbalando sobre las mejillas morenas y curtidas hasta la comisura de sus lágrimas. Allí permanecieron en suspenso como un velo liquido y algo salado, prendido y desplegado evaporándose en la humedad del ámbito por el abandono de familia, nación, trabajo, rancho, cultivos de arroz, plátanos, yuca, maíz e identidad cultural.

Aguardaron el beneficio del silencio; pero esa pausa no llego hasta sus espíritus.

Por el contrario, desde las entrañas de las acuarelas verde oscuro con que se viste la manigua, captaron al inicio de ese inolvidable crepúsculo, decisivo para su suerte la sinfonía más disonante e infernal que nunca escucharon.

Aquello, proveniente de lo mas umbrío de la arboleda fue equivalente a un ensayo de una orquesta completa antes de la ejecución normal de un concierto. Pero, no hubo arpas, cuatro ni maracas. Por el contrario, el coro general lo encabezaron aullidos de micos, arrastrarse de las panzas negro doradas de furtivas iguanas, el golpe zarpazo de plantas carnívoras sobre el desprevenido lomo tornasolado de zancudos gigantes y los miles de insectos propios del morichal. Hubo crujidos de troncos en descomposición, y decenas de zumbidos. Eran abejas en el interior de los ocultos colmenares de la selva.

Devorados por el hambre escucharon la zalagarda de cientos de mamíferos ocultos ante la invasión de la marea de la alta temperatura tropical. A su vez la tierra se arrugo por el calor y entre los pliegues y fisuras de sus rocas bermejas surgieron oleadas de aire quemante como brazos encendidas. Todos los poros de la tierra muy húmeda pero al mismo tiempo caliente envolvieron a la pareja. Además de la conjuración de elementos naturales desbordados en la jungla colombiana, se unió a la desesperanza

Como forajidos - sin serlo cuidaron de coger los jirones de ambos chinchorros, y los enrollaron sobre sus cuerpos enflaquecidos y famélicos para camuflarse con el medio ambiente porque el genero restante era verde oscuro .

Más tarde tomaron rumbo hacia el sitio donde se angosta la fluvial frontera. Zigzaguearon envueltos en embudo de pavor angustia y desesperación. En ese estado esperaron el milagro de la huida en el umbral de la nada misma.

A su vez la noche tropical cayendo en una mirriada de luces, se disolvió lentamente en una espejeante lunada sobre las inquietas aguas y allí quedo fijada como un inquieto espejo donde se reflejo el abismo del todo o nada. Así el reflejo del satélite ilumino el escenario de la fuga.

A su vez el viento cálido que surge en esas latitudes repentinamente fermento en su húmedo seno el próximo palo de agua.

- En hora buena afirmo Leticia nuestra tierra nos bendice ahorita con su proverbial humedad.
- El vapor de agua permitió para nosotros el milagro de una nueva precipitación acoto Candelo-
- Así ocurrió. Al mismo tiempo, al desatarse la nueva tormenta, desde el costado del linde venezolano, observaron el fugaz, esperanzador e instantáneo destello de una linterna sorda, al punto que sus emociones abrieron para ello la nueva perspectiva de lo desconocido pero al mismo tiempo una nueva existencia en territorio venezolano. Apenas pensaron esto se acercó hacia la rivera la embarcación prometida , la abordaron y ocultas sus cabezas en la sentina de la canoa, sintieron por primera vez el ansiado viento de la libertad. Acto seguido dieron todo el dinero ahorrado afanosamente durante la escapada a un sujeto de rostro cetrino. Se les asemeja a un filibustero de otra época, difuminado en las tinieblas del arcano del tiempo.

Giro la almadría rumbo al este. Esta diestramente balseada pudo evitar los solapados bajíos.

Al cabo de minutos, convertidos en siglos tanto para Candelo como para su mujer, vieron unas estacas clavadas entre la vegetación de la rivera opuesta. No tardaron en descender por un rustico muelle de troncos semihundidos y casi podridos por el fango en tierra venezolana.

A sus espaldas parpadeaban las luces de la comisaría colombiana. Estas quedaron prendidas para siempre en sus retinas, especialmente aquellas en torno al pretérito de su anterior existencia en los llanos del Meta.

Candela - Candela- Candela suplico e invoco al mismo tiempo Eliécer hacia las nuevas fronteras de sus vidas.

Tomados de las manos- pues la jungla siempre traiciona y devora- esposa y marido se internaron, pero hacia la incógnita. Entre tanto los profundos sonidos de la manigua les advirtieron como otros desafíos se cernían ahorita sobre sus cabezas y cuerpos extenuados.

## ZACX PAGANNI

Sax Pagani, nació en Milán Italia. Sus obras literarias: breves biografías de los emperadores romanos, “antes y después del clic”, “que pasa en el café”, y una compilación de sonetos poesía de su autoría. Participa en el taller de memoria viva.

## CAFÉ VALDÉS

Un tinto bogotano, para darle los buenos días al interminable bullicio en el sector Céntrico de la Avenida Jiménez con La Carrera 10, Bogotá.

Desde temprano, en la mañana, se suele llegar a este sitio de encuentro, casi obligado. Para concurrir a una cita de negocios, con abogados, comerciantes; citas amorosas con mujeres de todas clases; ¿y por qué no? alguno que otro poeta enamorado de sueños imposibles. Todos observan a través del ancho ventanal con marcos dorados, tan típico de la ciudad.

Son cientos las personas que han dejado su rastro, son millones de voces en el tiempo, que en este concurrido sitio, han visto los quehaceres de los bogotanos formando los patrimonios intangibles donde se ha ido la vida y los recuerdos.

La vida a uno lo endurece, o por lo menos así lo creía, pero adentro me queda demasiada sensibilidad que no he podido eliminar y me llaga siempre, cuando sale a flote.

Apareció de repente, ante la puerta del café, casi adosada a uno de los viejos muros que cada año se remodelan para la comodidad de los clientes.

Traía en la mano uno de esos tubos fluorescentes en desuso, que ella manejaba como si fuera una varita mágica. Tocaba suavemente con ese tubo a las personas que pasaban, como si quisiera con este gesto simbólico transparentar sus almas y poder leer en ellas.

Pero el contacto no se establecía, la gente siguió en su andar opaco, ora presuroso, ora lento. Ella miraba tristemente y su asombro denoto que no podía entender. Cómo nadie abría las rejas, a su espíritu encarcelado por la rutina material diaria. Su vara mágica me rozó y con estupor por ambas partes surgió un puente que enlazó dos mundos. Desde el mío le lancé unos sentimientos de piedad por su estado; situación que para nosotros “los orgullosos normales” que basan todo sobre una lógica formal, inexorable y férrea, escapa a nuestro entendimiento y nos asusta. Pero a través del enlace percibí sus sentimientos que claramente me decían:” No te acongojes. Es cierto que ya no pertenezco a este mundo donde el raciocinio pragmático es amo y señor. Pero en cambio mi dimensión es más dúctil y flexible, cambiante y multifacético. Veo cosas que tú no puedes percibir. Tú estás atado en un tiempo que fluye en una sola dirección sin retroceso. En cambio, para mí, pasado, presente y futuro son una cosa simultánea. Si tratara de explicarte esto no entenderías ni la centésima parte de todo.”

Desde mi interior, plasmé intensos deseos de comprender más de ese mundo que apenas podía vislumbrar. Al percatarse de mis anhelos, ella me sonrió y simplemente me comunicó: “¡Entonces... ¡Ven! Ven donde estoy yo.”

Pero no me atreví.

De improviso se puso a cantar. Su voz fluía melancólica, bien entonada. Una canción triste de amor, donde narraba la imposibilidad de dos seres a unirse, pues estaban en los extremos opuestos del cosmos. El Puente se derrumbó, me encontré de pronto en mi mundo de siempre; el instante había pasado. Se inundaron mis ojos de lágrimas.

No me avergüenzo en absoluto el haberme dejado conmover, al contrario, estoy salvajemente contento, en mi fuero interno, de poder mantener todavía esa capacidad.

Cosa curiosa, otras dos personas que estaban presentes también tenían los ojos húmedos.

Pero de una cosa estoy completamente seguro, algo se escapó de esa dimensión extraña y se fijó en mí: la aptitud, aunque sea en pequeña escala, de conservar ese “momentum” fijo en el tiempo, haciéndolo eterno en mi mente.

Pero esas son cosas que sólo pueden suceder en un lugar, el CAFÉ  
VALDÉS de Bogotá.

Victoria Gonzales

## **RECUERDOS** (de infancia - La Paz-Bolivia)

Una casa enorme en mi memoria  
jardines y escaleras le acompañan  
mariposas y palomas la visitan  
y alegran el travieso compás de mis hermanas.

Recuerdos de mamá que sube y baja  
en afanes y quehaceres peregrinos  
musitando alguna melodía  
mientras el sol entibia  
y penetra el aire puro

## SOCIEDAD DE ESCRITORES DE CHILE

Nombre : **Magdalena Fuentes Zurita.**

Escritora poeta, investigadora, fundadora, editora y monitora de talleres literarios

Nacida en Los Ángeles (8ª región ) Chile.

Secretaria General de la Sociedad de Escritores de Chile.

### PUBLICACIONES

#### LIBROS:

- "Memorial de las Puertas" 1990.
- "Antiguos Códigos" 1.992
- "Taller Literario María Goretti" 1993.
- "Taller Literario Los Copihues" 1995.
- 1996. "La Armonía del Tren y Esa Inefable Música"
- "Versos de Espantapájara" (Academia Iberoamericana de Poesía. Capítulo Valparaíso ) 1997.
- "Versos de Espantapájara" (Segunda edición) 1998.
- "Los Poetas y el General" (Coautora) Edición Bilingüe castellano – inglés 2002
- "Antología de la Adivinanza en Chile" Adultos (Lom Ediciones). 2004.
- "Canto de Amor de Euridice" (Frente de Afirmación Hispanista de México. Capítulo Valparaíso) 2004.
- "Es Necesario Continuar el Asombro" (Ediciones del Sur) 2005.

- "Versos del Juvenil Amor" (Ediciones del Sur)  
2005.

#### **ANTOLOGIAS:**

- 1991." Poetas del Mundo"

- 1.991 "500 Poetas Latinoamericanos"

- "Poetry From Chile: 26 New Voices" (Edición Bilingüe).

Universidad de California. Estados Unidos de Norteamérica.  
1993. "Antología Departamento de Extensión Universidad Arcis" . 1992,  
1994.- "Poetas del Mundo" 1992. "escritores del mundo" 1.995

- "V Antología de Poesía Femenina" 1993. - "Madrigal" I  
Goteborg. Suecia. 1997. - "Cien Poemas de Amor y Lucha por Gladys"  
1999.Mujeres en la poesía Chilena actual 2.000 - "La Poesía Erótica en  
Chile" 2000."Cuaderno de poesía"  
2000.

-2.002 "Los Poetas y el general. (Edición bilingüe)

- 2.004" 100 Años 100 Poemas". (Centenario Natalicio Pablo Neruda

2.004" Aquí Florece la Poesía Hispanoamericana"

-2.005 " Mujeres Frente al Mar" -

2.005 " Breve Polifonía Hispanoamericana"

-2.005 " Entretejiendo Desde el Hacer de las Palabras" San Juan,  
Argentina.

-2.005" Mujeres Poetas en el país de las Nubes" Centro de Estudios de la  
Cultura Mixteca, México

#### **PUBLICACIONES EN REVISTAS:**

- Publicaciones en innumerables Revistas Literarias de Chile.

- Publicaciones en Revistas Literarias de Perú, Argentina, Puerto Rico,  
Canadá,  
España, Francia, Suecia, Estados Unidos, México.

- Parte de su trabajo fue traducido al inglés, francés e italiano.

*Que mano territorial podrá  
Sobre el polvo de los días los domingos  
A pesar de las utopías que nos escapan*

(Fragmentos)

**Como si fuéramos**

Desenredando polvorientos caminos  
construidos por manos de rústicos obreros  
más allá de risa y la torpeza de los ojos  
pasan ángeles que ríen  
en la plenitud de las ferias de barrio  
Y tú vienes  
a pasos largos por las veredas  
entre globos por el aire  
con todos los ideales a punto de estallar.

A pasos raudos vienes  
Apuros recuerdos llegas  
en el manifiesto de memoriales canciones  
Y no somos sino viejos idealistas  
que se reúnen de vez en cuando  
a cantar viejas canciones de lucha  
en la testarudez de los pasos  
labrando la extensión de viejos sueños  
sobre los detenidos trenes  
en las estaciones de los amados pueblos.

Acostumbraste a tener tu maleta preparada  
por los costados de los años prescindibles

por si acaso un día cambiaba tu rumbo  
¿Recuerdas esa frontera en la hora inevitable?  
Buenos Aires...  
Luego... el rubio puerto  
con las naves a punto de partir  
Cartas y cartas encendidas  
acumulándose en el tiempo  
sobre domingos silenciosos en las manos  
y el horizonte boreal sobre las sábanas  
¡Tantas esquinas acumulando los pasos necesarios!  
Tantos fueron los caminos y las ausencias  
y no pudiste olvidar el compartido sueño  
en los certeros pasos esparcidos

Tantos fueron los nombres  
en el advenimiento de las multitudes  
que algunos se te olvidaron  
Tantos fueron los rostros  
más allá de los vientos extraviados  
que no puedes olvidar ninguno  
¡Tanta amplitud exacta cabida en el pecho absoluto!  
Aquí  
en esta tierra de miel  
donde tu madre deshojaba la vida  
y extendía su mano entre los océanos  
permanecen voces desamparadas que preguntan  
por las soberanas cosas aprendidas  
por la sencillez de los nombres  
Aquí esperan  
al norte y al sur  
al este y oeste  
los días necesarios que tuvimos  
en la cavidad de las puertas.

Aquí  
al sur poniente de la ciudad  
donde la poesía cuelga los atardeceres  
por los cuatro costados  
y donde de largas trenzas  
solías jugar por antiguos corredores  
entre pinturas y retratos de la abuela  
aún resuena por los ventanales  
que miran al jardín

esa frase que gatilla tu corazón amanecido  
“¿Cuándo viene por casa hija?”  
... como si fuera fácil encontrarse  
con las tardes multiplicando el arco iris.

### Aquí

Desde las mesas de las poblaciones  
de las caletas y terminales de buses  
Desde las minas y las fábricas  
de los huertos y el sindicato  
Desde el norte y el sur  
nosotros construimos murales  
donde escribimos nuestros nombres  
Era la hora del gesto inevitable  
alumbrado por abiertas heridas  
mientras se inclinaba nuestro corazón  
y se derramaba el sol, sobre nuestras cabezas  
¡Qué jóvenes y bellos fuimos en la patria un día!

Aquí los aguarda el norte  
con las voces y los patios  
de las ciudades sin nombres  
Con sus salitreras olvidadas  
sobreviviendo  
como el que vuelve  
sobre su propia sombra  
Con cielos y huellas  
con trajes y sombreros de naves  
ancestrales  
Sembrando los desiertos  
para no tener  
que inventarnos los pájaros  
y las flores.  
Aquí la permanencia del sur les saluda  
reclamando con sus lluvias y volcanes  
Ofrendando sus bosques milenarios  
donde el copihue se trenza enamorado  
de robles algarrobos y canelos

Donde podemos descolgar las estrellas  
en alguna forma  
y apoyar a los pájaros que viajan  
donde sólo ellos saben.

Aquí  
también supimos de exilios interiores  
En esta gran casa que los aguarda  
reprimimos el sonido  
de nuestra propia respiración  
para evitar que la noche cayera  
sobre nuestra herencia  
Parecíamos ángeles  
con escoba y delantal blanco  
sobre pasillos estropeados  
invadidos de cerezos.

Cenizas no cubrirán los puertos  
Estarán derrotando silencios  
otras manos  
No cerraremos las puertas  
de nuestra antigua casa  
Nos miran desde un marco  
vigilando las semillas  
Aquí  
al fondo de nosotros mismos  
¡Hay alzados nombres, que en nosotros viven!  
Aquí  
a pesar de las utopías y las ausencias  
que quedan en las mesas  
y de puertas clausuradas  
se nace cada día  
Aquí  
estuvimos más allá  
de las cartas enviadas

## Más allá de paisajes transitados

Cuando necesitamos urgente  
las caricias aprendidas  
sin dormirnos en esperas.

Aquí los trabajadores  
van de regreso a casa  
en el dulce cansancio del oficio

El hombre va cada mañana  
a forjar el hierro y el calzado  
el sombrero azul para los sueños

## El overol, el cinturón y la hebilla

La tela que vestirá su amada  
El papel, el lápiz la tinta  
la pizarra y el libro atesorado.  
Aquí el hombre  
Ilumina el tranvía  
el carbón que no se extingue  
el abono para el surco  
el árbol, la semilla necesaria

## Aquí está el herrero de la madera

Del neumático inevitable  
Aquí está el avión  
el velero  
Aquí está la luz  
Aquí está la vivienda imprescindible  
¡Aquí los trabajadores  
parten cada mañana  
a beber del agua necesaria!

## **Pablo Guíñez**

Nace el 30 de julio de 1.929, su literatura contemporánea la inicia hacia 1.942. De ese tiempo acá recata material que ha incorporado a su conjunto de poemas, "El libro de las imágenes". Recibe en 1.951 una distinción significativa por "Afonía Total". El premio único del Concurso Nacional de Poesía de la Federación de estudiantes de la Universidad de Concepción, Chile. Más tarde integra el Primer taller de escritores" los diez"

### **PUEBLO**

Más que tus calles, pueblo, recorrí tu silencio  
Y en mí silencio llevo tu soledad dormida.  
Conmigo crece el canto de los pájaros  
Y el humor de las aguas  
En que viajan los sueños hacia la voz del hombre.  
Algo me atrae en ti. Y en tu silencio  
Que purifica y crea.  
Algo de ti me duele  
Y es tu música de ritmo monocorde  
Que me hiere  
Por el cansancio de las largas horas  
En que incesante cae  
Sobre mi canto de solitario  
Pero te amo,  
Porque aquí esta mi madre de voz alegre y buena  
Como el pan que me da mi honrado padre,  
Porque llenas de música mis horas  
Y es tu cuerpo mi claro campanario.  
Porque tu soledad mece mis sueños  
Y recorro las luces de tus sueños  
Y la fragancia de tus huertos claros.  
Porque tu estas aquí donde los árboles  
Crecen hasta medir los vientos y la lluvia.  
Donde un cuenco de luz tejen muy alto  
En cada casa al bordear el alba  
Y las manos se estrechan, ofrendando

toda su tibieza en la palabra

## ROCINANTE

Conjunto de huesos en armonioso ritmo  
Sus flácidas piernas ganan terreno cual tentáculo  
De pulpos marinos en tardes estivales

Nunca señor o caballero andante tuvo mejor caballería  
Sus ijares rabiosos soportaron las moscas o el azote  
Con una beatitud de Jesucristo.

Los molinos furiosos aventaban sus orines o golpeaban  
Sus flancos, pero tú permanecías impasible.  
Galeotes te agolparon, te apedrearon, pero tu jinete  
Soportabas la caída.  
Echabas a correr de nuevo tan formidable montura,  
Empuñabas tu lanza no sin antes compadecer o  
Bendecir o lamentarte por los inicuos.  
Pensabas en tus libros, en derrotar gigantes, en tu princesa encantada o en  
el cura de la aldea.  
Ambos dos compartían los sueños. Pero él era seco, era acero  
O luna o era plata por dentro.  
Rocinante galopa bajo el sol de los siglos  
Por as vastas campiñas de Sierra Morena.

## **TALLER MEMORIA VIVA**

### **CHILE... COLOMBIANO.**

La hermandad latinoamericana se sustenta en el acercamiento de los pueblos, en el mutuo respeto y en la proximidad afectiva de unos con otros. Estos sentimientos están adentrados en los corazones y es llama resplandeciente para el espíritu solidario.

Hasta las más pequeñas acciones, inspiradas en ese sentido, fortalecen tales principios. Es el caso del encuentro de escritores chilenos de acercamiento a Colombia.

Durante los primeros meses de este año, Memoria Viva-agrupación que nos reúne todos los miércoles en Casa del Escritor-recordó a estos hermanos del norte en los hechos más significativos de su historia, en el devenir cada día y en sus proyecciones futuras.

Las lecturas estuvieron centradas en estos temas, algunas de las cuales se hallan en esta compilación, y en una síntesis de las propias creaciones como testimonio de nuestras inquietudes y de la realidad circundante.

Estas páginas, impregnadas de americanismo, contribuyen a cimentar lazos fraternos, los únicos que nos permiten vivir en paz, en armonía y dicha verdadera

Sergio Bueno

Director Memoria Viva

**Sergio Bueno Venegas** nace, el 13 de octubre de 1927

De profesión contador, docente y director del Taller Memoria Viva. Escritor de reconocimiento, miembro de la Sociedad de escritores de Chile.

## OBRAS PUBLICADAS

- 1962 : "Después de la jornada", cuentos, Arancibia  
Hnos.  
1969 : " Tiempo sin surco ", cuentos, Talleres  
gráficos FECC. del Estado.  
1972 : " Historias contadas a dos dedos ", cuentos,  
Talleres gráficos FF.CC. del Estado.  
1987 : " El Centinela", cuentos, autoeditados.  
1988 : "Rastrojos", cuentos, Imprenta de guías y  
scouts de Chile.  
2004 : " Niño Mío", relatos, Colliguay Ediciones

## ANTOLOGIAS

- 1960 : " Antología de cuentistas desconocidos  
". Arancibia Hnos.  
1993 : " Itinerario de humo", Talleres gráficos  
FF.CC. del Estado.  
1998 : "Voces mezcladas", Unión de Escritores  
Americanos.  
1991 : "Narrativa y poesía de los miércoles", Taller  
Literario Acevedo Hernández.  
1998 : "Cuentos del Mar de Chile", Club Naval.  
2000 : "Séptima antología de poesía-prosa", Ateneo  
San Bernardo.  
2002 : " Breve antología de narrativa mágica ",  
Ediciones Don Quixote.  
2002 : " La pupila sin luz " - breve antología de  
narrativa mágica.  
2002 : " Anuario Literario de San Bernardo ".-  
Centro Literario Ateneo San Bernardo.

Sergio Bueno

## BÚSQUEDA

Es tarde, en primavera. Se acerca el crepúsculo en los nichos, pero se viene muy lentamente como esperando que llegue antes Francisco Leyton. También su caminar es sin apresuramiento, pues cojea levemente, para no caerse tiene la compañía de una mula.

Es mi caballo... - dice a manera de saludo cuando se saca con respeto su sombrero alón.

Su cuerpo es ancho, de estatura baja, fornido para sus cincuenta años que se anuncian en su cabellera encanecida. Sus ojos, verde agua, se extienden por el valle, hacia los cerros, los potreros bien cuidados, la arboleda de manojos oscuros y sombríos.

-¿Busca algo? - le interroga el parcelero.

-No, sólo admiro la belleza de su huerto. Además, usted sabe, patrón, lo que busco está debajo de la tierra., quizás muy bajo de nuestros pies o posiblemente de nunca hallar...

-Ahora, manos a la obra, don Pancho, usted es el mago que hace florecer estos manzanos...

-Solamente los hará florecer la mano de Dios y esta varilla de la virtud.

Le muestra una rama en horcadura y una sonrisa de hombre tranquilo, porque siempre acertó. La tarde tiene el silencio de la espera y calla, para que nada, ni nadie dificulte el trabajo de la búsqueda de un río, del agua bendita bajo los faldones de grietas y piedra dura.

En juego, dos tórtolas dejan un horizonte de canto y despedida.

Francisco no tiene otra herramienta que una rama de dos brazos, todavía caliente con la savia del árbol donde se acunaba. Los extremos de la horquilla sujetos en sus dos manos empuñadas, la otra punta es como un dedo magnético a un metro de la tierra.

El hombre avanza con su pata coja por un sendero pedregoso, sin apuro, al aviso del agua que llama debajo de las raíces de los árboles frutales.

Avanza lentamente como un ciego en la penumbra, atento sólo al ritmo de su propio corazón.

Una brisa helada deja un escalofrío en el paisaje que no altera el paso de Francisco Leyton.

De súbito, la varilla se inclina, queriendo enclavarse en la tierra como un llamado imperioso al que se debe obediencia.

-¡Aquí! aquí está el agua, por este lado pasa la correntada.

Se detiene. Igualmente se aquieta la tarde.

El parcelero sonríe. Luego toma una estaca como señal para abrir el pozo.

- ¿Cómo explica este poder que nadie tiene? - interroga

-Es un don que Dios me ha dado - contesta Francisco Leyton mientras camina con la misma lentitud.

-¡ A mi caballo! - dice cuando busca la fraternal compañía de su muleta.

### *María de la Luz Ortega Hernández*

Nacida en Santiago de Chile. Agente cultural difusora de las obras de escritores chilenos. Coordinadora de las Jornadas de Lectura para el adulto mayor, en Café Literario de Providencia Participa en los talleres de dramaturgia, dirigido por Juan Radrigán, perfeccionándose en fotografía teatral.

Ha participado en el Circulo Literario Alonso de Ercilla y Zúñiga, en el Ateneo de Santiago, Taller Gredazul y actualmente Taller de Raúl Zurita.

En la editorial " Colliguay Ediciones ", se desempeña como diagramadora de la revista " Memoria Viva " y otros textos.

Dirige la revista literaria " Sueños de Primavera ", de la comuna Las Condes.

Ha participado en las antologías "Vocesderoca ", "Vientos de Irem " ,en la "revista SAFO" (año 2002.- 2003 - 2004), "La Hoja Verde" (N° 130 - 141)y en la selección "Carné Lírico Chileno 1900 - 2002", y en diferentes cursos de capacitación en la Animación Lectora, organizados por la Universidad Mayor, el Ministerio de Educación y el Consejo Nacional del Libro y la Lectura Invitada a Integrar "Los Quijote de la Lectura", dentro del proyecto gubernamental "Chile Quiere Leer".

Premio "5° Concurso de Poesía" (Revista Safo)

Directora de ACHLI (Academia de Literatura Infantil - Juvenil)

Presidenta de la UNE (Unión de Escritores Nacionales e Internacionales) Argentina, filial Chile.

Su primer libro " De isla negra a Buenos Aires 2946 ", fue presentado en la Feria Internacional del Libro en Buenos Aires y, luego, en la ciudad Mar del Plata, Argentina, 1999. 2° edición corregida y aumentada año 2001

## ALGUNAS EXPOSICIONES REALIZADAS DURANTE LOS AÑOS (2000 -2004)

2000 - "La literatura y el mar" -	Salón de Turismo, Cartagena
2000- " Adolfo Couve" -	Salón de Turismo, Cartagena
2001- " La literatura y el mar" -	Sala de exposiciones "imagen" Llo -lleo.
2001- " La literatura y el mar" - Hurtado	Centro Comunitario Padre Las Condes - Santiago.
2001- "Tras la huella de Cristo" -	Las Cruces.
2002- "Trilogía complementaria" -	Salón de Turismo de la Municipalidad de Chillán. Tres temas expuestos durante el mes de julio.
2002- "El retrato de la palabra" -	Universidad Santo Tomás.
2002- "El retrato de la palabra" -	Universidad Las América.
2002- "El retorno de los trenes" -	Colegio Universitario Salvador
2003- " La literatura y el mar" -	Centro Cultural Recoleta
2003- "El retrato de la palabra" -	Colegio Universitario Salvador
2003- "La literatura y el mar" -	Liceo N° 7 - Providencia
2004- "El retrato de la palabra" -	Café Literario - Providencia- Abril
2004- "La literatura y el mar" - Mayo	Café Literario - Providencia -
2004- "Adolfo Couve" - Junio	Café Literario - Providencia -
2004 "El retrato de la palabra" - de Chile.	Facultad de Derecho - Universidad
2004 "Pablo, la palabra"- Sede república	Universidad de Las América -
2004 " Pablo, la palabra" - González Henrich, N° 1.	Colegio Politécnico Prof. Guillermo

## FRAGMENTOS SUSPENDIDOS

Existen fragmentos suspendidos  
Que rasgan vértices del alma.  
Donde sensaciones malogradas  
Vierten el sueño.  
Es difícil comprender  
El gemido  
De la blanca sombra.  
Es difícil entender  
El mutismo de la ciudad.  
Existen fragmentos suspendidos  
Que agrietan cuerpos  
Donde la serpiente desnuda  
Se cobija púrpura  
Transpirando en su llanto.  
En el desorden psíquico

Solitario

Silente

Sordo.

**Maria de la luz Ortega**

**SOBRE EL MANTEL BORDADO**

La palabra angustiosa  
Desdentada queda  
Suspendida en el misterio,  
En el abecedario ilegible  
Sobre el mantel bordado.

El bosque dominado, definido  
Y rotulado permanece quieto.  
Quietos, entre las torpes manos.

Quietos,  
En el desconocimiento de la palabra.

El vértigo marginal  
Golpea una y otra vez  
Sus instantes.  
Más,  
En la tensión de la penumbra,  
Paso a paso  
Desenhebra la decisión  
Parturienta del aprendizaje.

## DE REOJO, UNA LÁGRIMA

Una suave brisa  
Entra sigilosa.  
Se lleva los instantes.

Quieta la oscuridad  
De reajo observa  
Una lágrima

La piel cambia su vestidura  
Con aroma a recuerdo.  
Sobre desgastados rieles  
Transitan  
El andar se hace lento, meditabundo  
Se empaña el beso y se agrieta  
La mirada.  
Un pretérito sin nombre  
Donde el verbo es Frágil  
Y la frase Caridad.

## **Inés María del Sol Rodríguez Lefebre ( Marisol)**

Nace el 25 de diciembre de 1.937 Marisol desde entonces tomo un puñado de fantasía, unas hojas blancas y prometió escribir cuentos para niños.

Obras: Publicadas: "Rara duende juguetero". Primer premio en Duendelandia.

"Contando cuentos en esta linda tierra".

Primer puesto con las estrellas. Se realizo el evento en la localidad de Chincolco, donde paso gran parte de su infancia.

"El país se los vuelos". Primer premio otorgado en las rocas de los Quinquelles. Al lado de un gran boldo con vista al mar.

"La liberación del cóndor andino" y otros cuentos. Primer premio con ocho plumas del cóndor andino. El premio consistió en el éxtasis de sus vuelos.

Además de variadas antologías.

## **INICIO DE UNA AMISTAD**

Un día miércoles, a nuestro grupo literario, Memoria Viva que se reúne en la Sociedad de Escritores de Chile, llegó una señora colombiana. Sergio Bueno, director del grupo, la presentó y le ofreció la palabra.

\_Soy Maria Pérez, vengo de Colombia y estoy refugiada en vuestro país desde hace un mes.

Mientras Maria hablaba fui conociendo detalles de su historia. ¡Era tan impactante!,

Fue como volver a Chile de 1973. La crueldad de un Dictador. Su maldad de años, tiempos sin ninguna piedad, eran películas en mis retinas. Por instantes sus lágrimas se unieron a mis ojos empañados de tristeza. En ese momento no la conocía mejor, pero no importaba, ni su credo religioso, ni político. Su voz trascendía cualquier frontera.

Lentamente mi mano tocó su brazo y lo aprisioné tratando de darle aliento. Le hablé, invitándola, junto a los suyos, al Mar de Los Quinquelles,

kilómetro 178 de la Carretera Cinco Norte. Al poco tiempo emprendimos viaje con su familia y otros colombianos amigos.

En aquel lugar donde el silencio, con un leve viento va calmando el alma, escuché ese anochecer carcajadas de voces colombianas resonando en ecos, confiadas en los Boldos, en las Hananucas, en los Rayitos de Sol. Los niños eran niños iguales a los nuestros. Se sacaron las ropas y corrieron a la mar.

Entre sus costumbres y las nuestras hicimos una mezcla de lo culinario: sopas al desayuno, arroz quemado, -pega-, tuvo más sabor para ellos. Mis sabrosas paltas con aceite de oliva ni la probaron, pero me las ingení para que las consumieran durante la jornada.

Amaneció. Teníamos planeada caminatas. Les narré la historia de un vagón Azul que un día cualquiera se posó sobre Los Quinquelles. Después de un largo trecho nos sentamos sobre una loma verde. Desde allí, observamos cadenas de rocas a lo largo de la costa, con un mar espléndido.

Los invité "al vuelo", donde en ese momento quisieran ir.

-Respiren profundo, exhalen aire,- les dije. Mantengan sus cuerpos relajados, brazos abiertos, los ojos cerrados.

-¿Listos?

Partieron con crujir de alas en diferentes direcciones. Una pequeña, con sus ocho años, permaneció, sentada. Eran tantas sus huidas. Tenía mucho miedo y no voló. Se conformó con ese rincón, donde era tan feliz.

Regresaron casi todos al mismo tiempo. Salomón, uno de los amigos colombianos, no quería volver. Nosotros lo contemplamos. Estaba perplejo. Con una sonrisa, respetamos en silencio su retorno. Encogió su cuerpo y vio en el aire flamear miles de banderas colombianas. ¡Eran todos libres y hermanos!

Maria, en nuestro trayecto a casa me enseñó a conocer diferentes hierbas medicinales. Las acariciaba y no podía comprender que estuvieran abandonadas a campo travieso, de vez en cuando regadas por las lluvias.

En tres días nació una amistad relacionada entre hierbas, versos, guiros, rocas y un pedazo de Los Quinquelles, tierra chilena prestada para ella.

## EL VOLANTIN VIAJERO

### Marisol

Para saber y contar:

Yo te bautizo, le dijo un sacerdote a un recién nacido, tocando su frente. Los padrinos echaron a volar pequeñas gaviotas. En una de sus patas llevaban el nombre del niño.

El tendría el nombre de un personaje famoso creado por Richard Bach y desde ese entonces murmuraron en un pueblo, cerca del mar que se veía al niño chiquito hablando con los pájaros; y lo visitó la gaviota del libro, deseándole: <<Serás rebelde, libre de pensamiento, soñador>>. Por eso Juan Salvador es un niño sensible, tierno.

Una noche se le figuro que papa llegaba tarde a casa, cansado por tanto trabajar; pensó ayudarlo, se durmió profundamente, con el sueño de los niños de diez años. A media noche despertó con ruidos de lluvias, viento contra los ventanales y un deseo inmenso de encumbrar un volantín

A mediodía, en el colegio, Juan Salvador salio al recreo, miro el cielo, vio un inmenso volantín. Lo siguió con la vista, después camino hacia atrás, estiro el brazo con movimientos de encumbrarlo. Los compañeros lo empezaron a imitar riendo al verlo; pero estaba tan concentrado y solo volvió del sueño al sentir la campana.

A la salida del colegio les contó a sus hermanos la idea de fabricar volantes.

Se acerco Rodrigo al escucharlo, muy conmovido, palmoteo los hombros de su mejor amigo. Mi abuelo hace unos volantes hermosos. Lo podríamos ir a visitar, vive en aquel cerro.

Juan Salvador no hallaba las horas de que llegara el domingo. Al saber el abuelo que los niños lo visitarían corto de su parrón grandes racimos de uva. Con la idea de Juan Salvador, el abuelo se entusiasmo moviendo su bastón en el aire. Camino cerro abajo murmurando <<eran los volantes mas livianos>>

Juan Salvador lo miraba fascinado. El abuelo se tomo la cabeza a dos manos pidiendo silencio a los niños, porque una idea maravillosa aleteaba en su mente:

-Formaremos un taller con los niños del pueblo, pero tendremos que ir por cañas. Juan Salvador dando un salto de alegría dijo: Se llamara <<Taller el Volantín Viajero>>.

Un martes se inicio el taller. Fue bastante entretenido. Cortaron papeles, hicieron figuras de lunas, estrellas, insignias de clubes. Juan Salvador, con asombro, confeccionaba su propio volantín. Le pondría su nombre, le haría ojos, boca, una cola, así el volantín podría hasta bailar.

Juan Salvador rompe todos los esquemas. La gaviota lo obliga ¡más alto!, ¡más alto!, ¡tienes que llegar a las nubes!.

A veces su volantín se le enredaba en los castaños, en las zarzamoras. Sus manos sangraban por recuperarlo. Gano todos los campeonatos.

Un día el volantín le contó un secreto. Estaba enamorado de la gaviota rebelde que cada día lo elevaba más alto.

Juan Salvador, la gaviota y el volantín tomaron un acuerdo: el volantín y la gaviota partirían. El los dejo ir porque ya era un adolescente libre, estable en esta tierra.

Obras sin publicar Para decir y contar poesía

- Una Historia sin memoria.

## RUTH ESPINOSA HALL

Obra publicada: Un ser vela por sus pasos (Novela )  
Actualmente participa en la sociedad de escritores de Chile en el Taller Memoria Viva.

### EL ANUNCIO DE UN DÍA GRIS.

El día Lunes 10 de Septiembre, alrededor de las 19 horas, una de mis mejores compañeras de la escuela y yo, paseábamos tomadas del brazo, por el patio grande del internado. Hablábamos con gran afán sobre la vida y de nuestras familias, de súbito miré hacia el cielo negro, la luna estaba redonda y brillaba entre las ramas de un gran palto. Tuve miedo y el presentimiento de que algo iba a suceder, pero no sabía qué.

Más tarde, los tañidos de la campana, anunciaron la hora de ir a los dormitorios.

Mi compañera y yo, compartíamos el mismo pabellón y su cama estaba al lado de la mía. Encendió su radio portátil, sintonizó una emisora que trasmitía una novela, cuya trama era el atentado al general René Schneider.

De pronto, la transmisión fue interrumpida.

--¡Va! ¿Qué pasó? Preguntamos extrañadas.

--¡Niñas, pasado mañana se celebran las Marías- comentó la inspectora, con su voz dulce.

--¿Quiénes de ustedes estará de onomástico ese día?

--¡Yo!, yo, señorita.- respondimos algunas.

--Nos prometió: Les haré un regalo a cada una de ustedes.

A las 22 horas, se apagaron las luces y nos dispusimos a dormir.

Al día siguiente, llegó la hora de levantarse. Desperté sobrecogida con un sueño extraño que había tenido aquella noche:

Estaba frente a la maciza y ploma puerta de mi casa. A lo lejos se escucharon disparos. Asustada y con desesperación, tocaba fuerte para que me abrieran con prisa.

Cuando entré, vi a mi abuelita sentada en el sillón del pasillo, estaban mis padres, mis hermanos reunidos y en el altillo me encontré con mis vecinos Manolo, Moncho e Iván, que vivían en la cuadra.

Con mucho interés estaba estudiando para dar la prueba de ciencias naturales. Eran las ocho y media. Mis compañeras no llegaron a la sala y la profesora también se ausentó. No entendía nada. Bajé al gran patio, estaban los profesores reunidos oyendo el discurso del Presidente Salvador Allende. Asumí que él estaba saludando a todos los maestros del país.

-¡Hoy es el día del profesor! Recordé.

--¡Pero mi profesora no vino a la escuela

Me cruce un compañero que exclamó

--¡Derrocaron a Allende—

--¡Cállate, tonto!- No hables leseras. Lo reprendí.

El noticiero informó

**GOLPE MILITAR.**

Mientras emitía su discurso, el mandatario recibe una llamada del edecán, desde Tomás Moro, quien le comunica que el general Von Schowen le ha ofrecido, un avión para que abandone el país.

08:30 horas. Carabineros cierra las calles para los transeúntes. Éstas se encuentran semidesiertas. Las tropas que dirige el coronel Julio Canessa avanzan hacia La Moneda para sitiarla.

08:42 horas. A través de radio Minería, el teniente coronel Roberto Guillard, desde el Ministerio de Defensa, anuncia el derrocamiento del Gobierno de la Unidad Popular. El Acta suscrita, cuenta las firmas de Pinochet, Leigh, Mendoza y Merino. Radio Minería se oficia como el medio de las fuerzas golpistas.

08:45 horas. Tras la difusión de la proclama militar, Allende se dirige, por tercera vez, a los chilenos. Durante su alocución afirmó que no dimitiría.

Las tropas militares, cercan el palacio de Gobierno.

Mi madre le pidió a mi hermano que fuera a comunicarle a mi padre el terrible suceso, para que fuera a buscarme al colegio. Él trabajaba cerca del parque O'Higgins.

Mi hermano en compañía de Iván, se dirigieron corriendo hacia el pueblito, el acceso estaba bloqueado por militares. Luego tomaron como alternativa la calle Rondizonni y afortunadamente pudieron llegar al lugar.

--¡Iré inmediatamente a buscar a tu hermana!- ahora váyanse rápido a la casa, devuélvanse por Beaucheff, Rondizonni y Viel.- No se vayan por el Tacna, porque está bloqueada la pasada, les recomendó mi padre.

Caminé hacia el fondo del patio en busca de mis compañeras; pero no las encontré. Una auxiliar de la escuela me llamó:

--¡Ruth Espinosa, la viene a buscar su papá!

Fui al dormitorio. Sorprendida y a la vez contenta, porque iba a estar con mi familia, comencé a preparar mi bolso con prisa.

En la sala de inspección estaban reunidas mis compañeras provenientes de provincia y lamentablemente tuvieron que permanecer en el internado, lo cual me dio mucha tristeza.

Abordamos el vehículo, conducido por uno de los dos colegas que acompañaron a mi padre.

--¿Sabe hija lo que está pasando? Me preguntó él.

--¡Derrocaron a Allende!- le respondí.

--Eso no es todo lo que está ocurriendo, hija.

--¿Qué otra cosa está pasando?

--¡A medida que crezcas, entenderás bien lo que está aconteciendo. Replicó con tono misterioso.

En el trayecto, los colegas de mi padre comentaban:

--¡Mira, aquí hay militares con cascos blancos.- otros tienen cascos azules.- y estos otros usan cascos rojos.

Descendimos del auto en la esquina de las calles San Ignacio con Santiaguillo. Comenzaron los disparos y entramos a la casa. Mi abuelita estaba sentada en el sillón del pasadizo, en el comedor permanecían mis hermanos, mi madre en la cocina amasando el pan y en el patio estaban mis vecinos Manolo, Moncho e Iván. Ellos se disponían a regresar a su casa, porque se aproximaba el toque de queda.

Un canal de televisión transmitía el festival de San Remo, al parecer era del año anterior.

--¡Apaga ese televisor!- Me pidió mi abuelita con voz nerviosa y angustiada.

--¡Estamos pasando por un mal momento-añade.

En Enero de 1974, Moncho quedó en la lista de los detenidos desaparecidos.

Con el pasar del tiempo, pude comprender el mensaje subliminal que mi padre me entregó cuando íbamos en el auto camino a casa, el día 11 de Septiembre de 1973, aproximadamente a las 10 de la mañana. -Eso no es todo lo que está ocurriendo, hija.-

Doy Gracias a Dios, por habernos salvado y protegernos de las violaciones a los derechos humanos que golpearon duramente a mi país.

Estos hechos marcaron un hito dramático en mi historia.

## MERCEDES SOTO PINO

Nació en Marchigüe VI región de Chile el 16 de julio de 1.947  
Obras publicadas: Antología "Palabras en Azul", en el año 2.000.  
Mas allá de los molinos "Obra testimonial" en el año 2.005  
Actualmente socia de la Sociedad de escritores de Chile, actualmente  
participa en el taller Memoria Viva.

### SEÑOR....

Invierno 1990

*(Dedico esta poesía con mucho cariño :  
Aquellos hermanos nuestros, que duermen a las puertas  
de la Iglesia de la calle Rancagua esquina Condell  
y a tantos que lo hacen en similares  
condiciones)*

Señor, hoy yo quiero contarte mi pena,  
por un mundo carente de amor;  
porque el cuadro que vieron mis ojos,  
me ha tocado profundo, Señor.

Esta tarde de invierno implacable,  
he pasado por tu templo, Señor  
vi hijos tuyos, que sólo tenían  
una pobre cobija de cartón.

Eran entes llamando a tu puerta,  
arrastrando miseria y dolor,  
arrimando sus huesos calados  
a su pobre cobija de cartón  
... y no se abren las puertas  
de tu templo, Señor.

Apilados en gradas y aleros,  
vestidos de harapos y penas,  
flacos, enfermos y hambrientos,  
esperando, que llegue la noche,  
sacudiendo, su cobija de cartón  
... y no se abren las puertas  
de tu templo, Señor.

Sus miradas vacías y ausentes,  
la tristeza ignorada por siempre  
y una vaga esperanza de amor.  
Al alba, Dios mío, por favor,  
Otórgales siquiera, los rayos del sol.

## SEÑOR

... Y después de otra noche de frío y dolor,  
alguno tal vez, ya no pueda,  
sacudir su cobija de cartón;  
pero aún, para él, no se abren  
las puertas de tu templo, Señor.

Y su cuerpo será retirado  
y lavada la pobreza del portón  
y otro pobre, habrá heredado  
esa pobre cobija de cartón.

...Y será domingo al día siguiente  
y aquellos que durmieron  
en mullido colchón,  
en costosos autos vendrán a adorarte  
... y se abrirán las puertas  
de tu templo, Señor.

Los hermosos niños vestidos de gala,  
no sabrán que allí hubo miseria y dolor  
y que nunca se abrieron las puertas,  
a tu hijo tan falto de amor;  
y no habrá ese día una oración,  
para aquel que una mañana, ya no pudo  
sacudir su cobija de cartón.

(1992)  
A estos hermanos, hoy ni  
siquiera este poema les  
pertenece. Colocaron altas  
rejas en ese lugar, para que  
ellos no pudieran estar allí.  
¿Qué opinará Dios cuando  
lo sepa?

## CLAMOR DEL EJECUTADO POLÍTICO.

Santiago 1987

Escucho al silencio  
tan triste y dormido,  
como alma que busca  
en paz descansar,  
pidiendo al Eterno,  
cual tenue gemido,  
tan sólo justicia  
un día alcanzar.

No quiero en mi tumba,  
ni flores, ni llanto;  
no quiero estar muerto,  
no quiero silencio;  
Quiero ir con mi gente,  
quiero ir con su canto,  
ser voz y garganta,  
ser vida y ser pueblo.

No me olviden;  
yo no he muerto,  
hoy sigo estando presente;  
soy campesino y obrero,  
estudiante y artesano,  
soy artista, soy poeta,  
indio altivo y combatiente,  
soy pescador, soy minero.

A lo largo de mi patria  
yo camino con el viento  
y como antes, hoy exijo  
que mi voz sea escuchada.  
Yo clamo por los sufridos,

por los niños desnutridos,  
por los cuerpos flagelados,  
por las novias, por las madres,  
y las viudas ignoradas;  
por la familia exiliada,  
por la sangre derramada;  
por el obrero explotado  
y el campesino burlado;  
por el mapuche usurpado,  
por el cesante humillado;  
por los jóvenes quemados,  
por los desaparecidos  
y por las rejas cerradas.

No en vano, mi sangre  
ha regado mi tierra.  
No en vano el tormento  
de mi pueblo herido.  
Yo veo a mi Chile  
alzarse sin miedo,  
Muy digno y valiente,  
pujante y erguido.

Es la opresión a mi pueblo,  
lo que da más vida y valor.  
No estoy muerto ¡No estoy muerto!  
tan sólo le han prohibido  
latir a mi corazón;  
pero sigo entre mi pueblo,  
con mi lucha y mi clamor.  
¡Compañeros! Estoy presente;  
No olvidemos nuestra historia reciente.

## **ANA VALDEBENITO ROBLES**

Novela publicada "Silva El viento en la Salitrera, integra el taller memoria viva y es Socia Activa de la Sociedad de escritores de Chile.

### **VALPARAISO, UNA PINTURA SIN MARCO**

No deja de asombrarme como sus cerros salpicados de casas se aferran, a la tierra y a las rocas en faldeos y quebradas, cuando la naturaleza deja caer su furia. Luego, cuando pasa la tormenta y se asoman los tímidos rayos de sol, los balcones y ventanas se llenan con ropa multicolor.

Las calles empinadas de escaleras interminables parecen caminos al cielo, laberinto urbano que sirve para jugar a las escondidas. En cualquier rincón nos sorprende una casa que fue palacio en su época y con el paso de los años, trata de mantenerse en el tiempo.

El clima es un regalo de la naturaleza, aunque en los cerros el viento campea, silbando entre las casas, a pesar de la fuerza que toma en algunos momentos, encajonándose en las quebradas. Los niños indiferentes a esto, suben y bajan corriendo en sus incansables juegos.

Desde mi balcón observo cuando el sol comienza a ponerse cual pavo real cuando despliega su cola, llena al cielo de colores. Cuando finalmente cae la noche se ilumina como miles de arbolitos de pascua. En el mar calmo la luna reflejada, lo convierte en un espejo que duplica el espectáculo.

Valparaíso cuanta vida, mucha historia, el océano, a veces azul, otras gris. En esa inmensidad donde noche a noche, cual luciérnagas brillantes, trabajan los pescadores.

En el mar de mis sueños viajo hasta países remotos que no conozco

**Paz Miryam Figueroa**, nace en Chile, en la Quinta Región, se integra a talleres literarios después de haber vivido 20 años en Estados Unidos. Participa en la publicación de tres libros de cuentos, auspiciada por la Municipalidad de Providencia. En 1.998, "Quien cuenta cuentos"; 2.001 "Leer para creer"; 2.004 "Con ojos de Mujer", como integrante del taller conjugaciones. Es miembro de la sociedad de Escritores de Chile. (SECH) PARTICIPA EN EL Taller Memoria Viva, Publica su novela "Luces de Artificio". Actualmente prepara un libro de cuentos y reminiscencias.

## EN TREN DESDE PURRANQUE A TEMUCO

Encarnación, joven campesina se acomoda en el asiento de la sección preferencial, del tren detenido en Purranque con destino a Temuco. Estira sus piernas alcanzando apenas con los pies el descanso de la base del asiento delantero. No siente cansancio y a medida que el tren avanza, escucha ruidos y crujidos que parecen mezclarse con el frío acero de los rieles. El viento sopla fuerte contra los vidrios, las ruedas marcan sus peculiares pisadas con voces entre cortadas, fundiéndose con la velocidad, eternizándose con el sonido del tric y trac. Aparece una estación, pero el convoy no se detiene y un perro inquieto sale disparado corriendo a la par del convoy, finalmente queda rezagado ladrando en su intento fallido.

La locomotora de sólida trompa, dirige los carros empinándose hacia las colinas. La muchacha apoyada en la ventana, con mirada y pestañeo rápido, parece saludar los avellanos que altivos y firmes surgen al paso. Bandadas de pájaros vuelan en derredor de una rama protectora.

A la distancia, en una huella desteñida por el tiempo, el polvo despierta del sueño cotidiano, al paso de una carreta tirada por bueyes regresando desde la faena. Varían nubes grises, voluminosas avanzan obscureciendo el cielo opalino y caen goterones. Luego aparece una casa, pequeña, forrada en tejuelas de alerce descoloridas y secas por el paso de los años. El avance del tren permite ver una vivienda de frente, junto a esta, una mujer rodeada por tres niños prestamente recoge las prendas multicolores, azotadas por el viento sur, sobre la alambrada cercana. A Encarnación la escena le parece familiar, siente lágrimas rodar por sus mejillas. Más adelante, se observan fardos de pasto botados sobre una planicie de tonalidades verdes y anaranjada, a la

espera de ser recogidos. Silenciosamente los nubarrones se apartan y permiten ver un claro del cielo azulado y aparece el sol. Las sombras se alejan.

El tren continúa su carera, e irrumpe en esos parajes solitarios. El paisaje muestra una hilera de álamos añosos que apenas dejan ver un grupo de casas con techo oxidado, tal vez abandonadas. Cercanamente, en la conjunción de un par de cerros, el agua baja y serpentea cristalina semiescondida por arbusto y matorrales. Allí, dos caballos chilotes beben el líquido correntoso que les golpea el hocico con fuerza. En ese instante, el ferrocarril hace sonar el silbato quebrando el silencio. El grupo de codornices se escapa, el bullicio del aleteo solo se escucha por unos pocos segundos y luego se confunde con el sonido del paso de los carros.

Al final, donde se pierde la línea del horizonte, gran cantidad de árboles elevan sus ramas al cielo, adornado por cúmulos brillantes y de formas redondas. Encarnación, fija la mirada en la lejanía, siente tristeza; las imágenes de sus hijos con la abuela en el pueblo, la abruman. Sin duda, sus pequeños necesitan algo mejor. Por unos instantes una ilusión la invade.

Al otro día, estará trabajando en casa de los Errázuriz.

## RODDA

Escritora Chilena, nacida en Santiago, Bibliotecaria profesional. Gustó de la lectura desde temprana edad y esto pronto fue motivo e incentivo para escribir. Se inicia publicando en el Boletín del Centro de alumnos de su Colegio. Mas tarde, publica algunos artículos en revistas femeninas y, luego, en boletines técnicos, finalmente, dedica todo el tiempo a escribir cuentos, poemas. Tiene premios como Menciones Honrosas. Ha editado una " Antología" en compañía otros escritores, cuentos " Puentes al norte " y un libro de poemas " palabra, agua y viento" también le publicó en Antología de l Adulto Mayor de la Municipalidad de Ñuñoa.

## TU MUNDO

La pared divisoria separa tu mundo del mío; las sombras de la noche han silenciado tus pasos, y tu risa alegre no se oye en el jardín al coger las flores

Quizás es el ayer, quizás han pasado años. creció la araucaria almacenando en su cintura el tiempo, los días, años, meses de los cuales no participas .La lejanía fecunda la amargura de la ausencia y cada año, al florecer las lilas veo tu silueta ir al encuentro del néctar añorado, veo la forma tierna de inclinarte y saludarlas. A veces, presencio el momento cuando las cortas con suave ruido de tijeras, que han apagado su protesta por el amor que depositas en sus talados tallos.

Las piedras arrastradas por los días han traído melancolías y acumula la tristeza sentida dando paso al no estar, no ser, no pertenecer, no tener, ¿ has comprendido la pesadumbre del solitario?

## RODDA

### CIELOS ABIERTOS

Letreros, letreros: "Ivan Pérez" " el arriero de Paine" José Nancias" y muchos mas esperando el duelo señalado, y a veces, voces ocupando todo otro ruido. En pocos minutos el lugar se había convertido en un verdadero zafarrancho de gentes, murmullos y bullicio. Los carteles avisando la llegada y la partida de los aviones mantenían las personas apretujadas para ver mejor, sin esperar en vano.

Para Ester nada era deferente. Mucho tiempo, muchos años que al reloj de su vida se había paralizado en un aeropuerto, aquel en que se hundió la consistencia familiar.

Sy, piensa que hay una nube mas radiante que otras veces, esta segura que saldrá de allí acompañada por una de sus hijas: ella esta por arribar es un día feliz, pleno de sol en medio del estío, mas Ester sabe en lo intimo que ese contento es pasajero, como pasajera es la esplendorosa nubada y, la estadía de su primogénita.

Luego vendrá el disparo en pleno corazón, el tronar de relámpagos y la tormenta traducida en la ausencia; se eterniza.

Ahora no desea invadir por la congoja, gira sobre sus pies para correr a la otra esquinan allá donde salen los pasajeros con sus equipajes en los carros. Siente la necesidad de dar el apretado abrazo y el beso de encuentro: ¡hola mamá, que bueno es verte!

-¡ hija, cansada! ya podrás dormir unas horas, ducharte y descansar antes de ver a la familia. Palabras gratas de decirlas, de oírlas, resuenan a hogar en los oídos...

## RODDA

### LA HORA

- ¿que hora será en Bogota?
- En la pared y a tu espalda, a la derecha veras todas las horas del mundo en este instante según sea la latitud”.

Alzo los ojos siguiendo las instrucciones recibidas y observo en posiciones diferentes, minuterios y péndulos marcando el paso del tiempo segundo a segundo. al fondo, las escaleras conducen al segundo piso con bares y restaurantes ofreciendo su mercancía a pasajeros y turistas; todo repleto de gente: el murmullo tenue primero, se convierte en criterio para decrecer nuevamente, esto permite escuchar pedazos de conversaciones: adioses pronunciados en distintos idiomas y tonos, palabras de reencuentro, todas trasuntan nostalgia y tristeza. los alto parlantes avisan, desde lo alto, en ángulos dispares la llegada y partida de aviones, las tiendas comerciales de los pasillos iluminadas ,abiertas, variadas.

La pregunta repetida cientos de veces por voces indistintas, semeja un pañuelo flotante “¿Cómo estas?”, ¿Qué tal el viaje?”.Rodrigo esboza un rictus semejante a una sonrisa. Acompañado por los suyos: Jimena (la esposa), y el hijo de ambos Martín, había soñado innumerables veces con la vuelta a la patria, con amigos y parientes. Ahora, el arribo les semejaba más una aventura que una alegría: había cierto miedo escondido, la retroacción al pasado, el volver a empezar en un lugar que no les era, después de treinta años, desconocido.

Rodrigo, psiquiatra, efectuó las visitas necesarias para el contacto con los analistas de su especialidad, el quiso ayudar por la experiencia adquirida durante esos años, y ofreció laborar en un inicio en los hospitales ad-honores, mas por exigencias reglamentarias las puertas eran cerradas. Solicito la ayuda de amigos y conocidos: “no te preocupes hombre”, - le contestaban- en este momento no hay vacantes, nosotros te avisaremos. Deja tu teléfono y dirección para avisarte”. Con los ahorros decidió abrir un supermercado para ganar dinero y así sustentar a la familia. Era pequeño, bien instalado, en un buen barrio, debería tener éxito... pero...

Los vecinos del entorno los saludaban a los tres muy amables, pero hablaban otro idioma. Un día, hubo un chasquido: ruido seco, sonoro, inesperado en la casita amarilla: todos se inquietaron y corrieron a ver que sucedía.

-¡ fueron tres disparos"!- dijo uno  
-no, reitero otro,- escuche golpes como de martillo, tres.  
Penetraron violentamente a la casa, recostados en el sofá hallaron tres cuerpos sin vida, ¡ ruidos, balazos, solo tres¡.

¿Qué hora era en Bogota?

## LATIDO

Instantes de silencio. Como cinco personas, ¡que casualidad, ¡ el poeta anhelaba morir a las cinco de la tarde ,en un día gris en Paris. Mas, no. Estamos en una gran jornada de introspección personal. Hay ruidos ciudadanos incluyendo la respiración de mis amigos de habitación.

Solo algunas horas del día probamos ser capaces de abstraernos, sentirnos, y oír el latido del corazón al unísono. Todos diferentes, tocados por la varita mágica de la vida, y, ¡he aquí¡ la senda misteriosa nos ha unido para gustar al almíbar de la palabra, de la letra, encantándonos en tiempo de gracia infinita.

## UN PAÑUELO

Un pañuelo  
Dice adiós en el camino.  
Pasó el pilluelo  
Incapaz de volverse, mirar.

Cogí, entonces, el mío  
Esbozando el aire  
La despedida:  
¡adiós , adiós;

al pasar, la mano  
deseo ser amigable, deseo despertar fraternidad  
e hizo generosa el signo ¡ adiós;

atrás queda el hogar  
fiestas, costumbres, y el caminar  
juntos, abrazados al sol.

¡adiós!, ¡adiós!

he dejado en el camino  
el sentimiento, la vida, el pañuelo.

**Lilian Bravo Zamora**, Nació en 1.938 en Santiago de Chile

participa del taller Literario Memoria Viva, de la Sociedad de Escritores de Chile desde hace siete años. Ha publicado la novela "Chao Fafi", el poemario "Nostalgias de la lejanía", escrito durante su exilio en Buenos Aires. Actualmente dirige el taller literario Peuco Dañe de la comuna de Padre Hurtado en Santiago de Chile. Logrando hacer realidad la publicación de la antología "Nido de Peucos" con autores de la región.

**Lilian Bravo Zamora**

## LA PROMOCIÓN

Temprano, antes de las ocho, estando en la reunión de ventas de la empresa norteamericana, dos amigas se pusieron de acuerdo, para ir juntas a las entrevistas con sus clientes. Mas que nada, el asunto era una medida de seguridad pues ya habían asaltado a uno de los vendedores y le habían robado el equipo de demostración que estaba avaluado en cuatro sueldos vitales.

Olga comentó a Isabel que por la tarde, a eso de las ocho había conseguido una entrevista para hacer una demostración en casa de la hermana del General Rivera de la Armada, gente de mucho dinero.

Isabel, algo mayor que Olga, fijó una presentación de las famosas ollas de níquel para la media tarde: - "En ellas, usted señora, gastará menos gas, porque cocinan con una llama pluma, es decir que al usarlas, debe achicar la llama a un grado mínimo de calor, por consecuencia con el ahorro en combustible, ellas se pagan solas. Su valor es alto porque están fabricadas con níquel, cuyo precio comercial internacional es más alto que el dólar. Además, cocinamos ocupando las tres ollas, una encima de la otra sobre una sola hornilla. La energía, se transmite de una a otra; en la primera usted señora puede cocinar una cazuela o estofado, en la segunda puede hacer arroz y en la mas pequeña puede preparar algún postre. ¿Se da cuenta de todo el beneficio que usted tendrá si puede comprarlas?" Era el cuento aprendido de acuerdo a las instrucciones de promoción empresarial.

Al momento de salir a la calle ambas amigas se sintieron encantadas porque había un hermoso sol de primavera. En vez de dirigirse hacia el lugar de la próxima presentación, pasaron a un restaurante, se compraron dos porciones de pizza, gaseosa y helado para el postre. Caminaron hasta el Parque Central, descansaron sobre el pasto, taparon los equipos con sus chalecos. Más tarde, divertidas por haberse declarado en veda de ventas, según el acuerdo, se dispusieron a pasar una tarde diferente.

Estaban tan entretenidas, que no sintieron el paso del tiempo. Eran las siete en punto, las dos amigas oprimieron el timbre en el elegante edificio del barrio alto; a través del citófono consultaron: ¿quién es? - Venimos de "Seven Ware", contestaron. La voz respondió:- pasen por favor. La puerta del ascensor se abrió y subieron al sexto piso. Allí las esperaba un empleado, que las condujo al departamento.

Entraron en una salita de recepción, que se veía como algo antiguo, pero elegante a la vez. En el techo colgaba una alargada lámpara de lágrimas. Sobre un mueble de madera muy fina brillaban un candelabro y un juego de t de plata, a indicación del empleado tomaron asiento en los silloncitos de Viena.

Desde el fondo del lugar una voz femenina les dice: - ¡Ah! son ustedes, bienvenidas, pasen a la sala por favor. Tomando sus maletines pasaron a la otra sala, saludaron a la cordial anfitriona que era una mujer alta y rubia, de aspecto delicado y fino, buena moza, dueña de una voz aterciopelada.

Olga le dijo a Isabel: - Expone tú que hablas mejor. - Está bien, respondió Isabel, acercándose a una mesa que era más alta, extendió la carpeta de terciopelo negro, colocando encima las finas ollas.

Mientras, la señorita Rivera tomo asiento en un sillón frente a ellas. La exposición fue corta y precisa, demostrando todas las garantías que daba el comprar la gran oferta.

En ese momento hizo entrada al salón, una vieja dama, con un moño sobre la nuca que sujetaba una peineta con brillantes. Ella se apoyaba en un lujoso bastón con incrustaciones de nácar. Sin decir nada, trato de no interrumpir, Se ubico al lado de su hija y ahí se quedó con su blanca cabeza en alto, mirando con interés la escena.

- ¡Qué bueno mamá! ¿Qué te parece? Estas ollitas son maravillosas, las comprare, dirigiéndose a las promotoras, les preguntó: ¿cuánto valen?

- En realidad no somos vendedoras, somos promotoras, pero tratándose de algo especial podemos aceptar un cheque por el total. Le daremos un recibo timbrado por impuestos internos y mañana a primera hora, usted tendrá en su casa la compra.

- ¿No pueden dejarme de inmediato uno de estos juegos? Pregunto Iban a responder cuando la anciana dama exclamó: - Pero "Pastillita", ¿cómo vas a gastar dinero, si sabes que debo comprar mis anteojos nuevos, que el fin de semana tendremos visitas y que en la cocina hay suficientes ollas?

- ¡Pero mamá, por Dios! ¿Cuándo me vas a dejar decidir las cosas por mí misma? No es posible que a esta edad quieras seguir manipulándome! basta mamá por favor! Casi gritando. ¡Déjame en paz!...

La madre se puso de pie pálido y trémulo, parecía estar mareada. Trato de apoyarse en su bastón y sin decir palabra cayó sobre la alfombra desmayada. Mientras, la hija lloro desconsoladamente, las promotoras tomaron a la madre como pudieron, llevándola hasta un dormitorio. Allí había dos amplias camas, colocando en una a la señora. Sobre la otra llegó a recostarse casi inconsciente "la Pastillita".

Desconcertada, Isabel, quiso llamar al empleado que las había recibido, pero ya no estaba en la casa.

Sobre uno de los veladores, había una agenda. Olga la abrió buscando un médico y lo encontró en la letra D. Apareció el nombre del Doctor Gregorio Sotomayor. Rápidamente marcó el número en el teléfono. Le explicó en pocas palabras pidiéndole ayuda, el médico comprendió de inmediato y respondió prontamente: en diez minutos estaré allá, ellas son mis pacientes y colgó .

En menos del tiempo prometido llegó el Doctor Sotomayor. Era un señor de bastante edad, delgado, canoso, con sombrero oscuro y corbata. De inmediato, atendió a las dos enfermas, mientras que las amigas aprovecharon de salir de aquel embrujado departamento.

Con mucha decepción se despidieron en la estación del metro.

Al día siguiente, se presentaron para la reunión de ventas y llamaron por teléfono a Olga Ella atendió con prontitud y escuchó: - Habla la Señorita Rivera, les ruego que me perdonen, ¿Ustedes podrían enviarme el jueguito de ollas?, yo les envió el cheque por el total de inmediato...

## LORETO SEYLER

### *Obras y Premios:*

1977: Obtiene el **Premio Rebeca Román Guerrero**, otorgado por el departamento de Castellano, del Liceo N° 1, a la alumna más destacada en el ámbito cultural.

1995: Se incorpora a la Sociedad de Escritores de Chile, publica trabajos literarios en Semanario Sopesur.

1996: Obtiene Mención Honrosa Regional en el Concurso de Poesía PRODEMU.

1996: Realiza taller literario "Letras Nuevas" con jóvenes en la Biblioteca Nacional. Publica trabajos literarios en Revista Cosas.

1996: Participa en la Antología Nacional "De mujeres que sueñan... nace un poema."

1997: Obtiene Medalla al Mérito como escritora en el Día Internacional de la Mujer por su trayectoria en favor de la cultura. (I. Municipalidad de Peñaflor)

1999: Como escritora, redacta el texto para la escultura: "EL CRISTO DEL TRAPICHE" obra expuesta en los jardines de la Casa de la Cultura.

2002: Participa como autora en la edición de la *Primera Antología de Escritores de Peñaflor*.

EL OFICIO DEL OLVIDO.

Loretto Seyler

(80v)

I

*El otoño cayó sobre las hojas muertas.  
Mi insistencia se cansó de tanto pronunciar tu  
nombre  
una madrugada en que la neblina espesa  
tapó mis ojos ya cerrados  
sobre el vago esfuerzo de amarte  
ya habían crecido los cardos.  
No hubo cordura capaz de retenerte  
no hubo fuerza capaz de despertarte  
la fantasía de mi mente  
hizo más grande la soledad de perderte.  
Caminando hacia los trigales  
me hiciste tuya esa tarde  
por lo menos en el alma, no así en la carne,  
con tu voz lírica rompiste todos los imposibles  
fueron tres besos cautivos de los que no pudimos  
arrancar  
- no importa me digo ahora -  
los trigales son muy románticos  
pero también muy agresivos  
dan tiempo al amor  
pero mucho más al olvido.  
Yo los recuerdo ahora  
Porque con tu voz aquel día, rompiste todos los  
imposibles  
Pero, de pronto...*

## II

*Algo se ha trizado en la sabiduría del  
cielo  
y la soledad cae rota  
como pájaro muerto  
y de tanto desconsuelo,  
se me cobija en el pecho.  
Ahora, de espanto se astilla mi nombre  
a ratos olvido hasta cómo me llamo,  
el anillo de compromiso  
que tú mismo pusiste un día  
ya no brilla en mi mano,  
las leyes del corazón -a veces-  
no concuerdan con las leyes de los hombres.  
Vivo vacilante en un mundo tan esquivo  
Que ni ayer,*

*ni hoy,*

*ni nunca,  
corresponden al mundo mío.*

## III

*Rompo todos los sueños de la carne  
encendida  
ninguna hora concuerda con mis horarios  
hago que las noches no se hagan moribundas  
y miro todos los rincones en que  
todavía tu presencia titila,  
incluso ese lecho que fuera  
- nuestro recinto privado -.*

*Muere todo poco a poco  
en este recinto  
en que todo construiste  
como para preparar la ida...  
el otoño cayó sobre las hojas muertas  
y la soledad se me hace tan grande  
como un túnel lleno de fosas desiertas.  
A veces se me olvida ver el sol,*

*y me perdono de haberte perdido  
pero no he perdido la fe  
y un etéreo sentido  
que no es el quinto ni un sexto  
me lleva a vislumbrar,  
a ver,  
a presentir,  
que sigue largo el camino.*

#### IV

*Si el enlace fue corto y amargo  
el oficio del olvido  
ahora sí que será largo.  
No hay peor soledad  
que la compañía vacía  
de los que no están  
porque se fueron del corazón un día;  
el recuerdo oscilante  
oscila noche y día,  
día y noche.  
Vivir sin el ser amado  
que ya no ama  
vivir sin él  
y a su manera  
o con su estilo  
pegado a la piel  
es más difícil que olvidar  
que algún día hubo deseos de amar.*

*El otoño cayó bajo las hojas muertas...*

## PALABRAS MUDAS.

Pensar que sobre esta tierra;  
también, llueve  
estos cuerpos no descansan  
porque el agua también los hiere.  
Pero tú estás ahí, durmiendo, tranquila  
sin agua, sin luz, con envidias.

Ayer pude hablarte  
aunque no hubo respuesta  
sólo hablé con la lápida  
que ahora no está desierta.  
Tuve unos minutos  
para colmarte de pétalos  
y darte una oración,  
como antes un beso.  
Tuve unos minutos  
para pensar en silencio  
contarte mis secretos,  
darte mi tiempo.  
pensar que sobre esta tierra  
también; llueve  
las almas ingratas  
se olvidaron de verte.  
Ayer pude hablarte  
Hablar en silencio,  
confesar mi tiempo  
como pájaro viejo  
confesándose al viento.  
Todavía me duele tu ausencia  
y me seguirá doliendo  
porque no alcanzará el tiempo  
para decirte en este silencio:  
Yo te quise,  
Yo te quiero,  
Y te seguiré queriendo  
y seguiré contando tus años  
como siglos inmortales

hasta que por mí sea el entierro.

al final el adiós  
que susurró con mi voz  
una voz triste y lánguida  
que no se escuchó.

... y pensar que sobre esta tierra, también llueve...

**Elizabeth del Carmen Gómez Aguilera**, nace en Chillan el 11 de octubre de 1.950; bailarina y actriz. Entre sus obras; "Reina de Bohemia 1" y "Reina de Bohemia 2" , clasificada en el Concurso Santiago en 100 palabras del Metro. Próximo libro titulado "tras tus pasos". Cuento que participara en concurso en España: "Aéreo- cementerio" y otros.

ELY SANDERS

### ASTILLANDO LA VIDA

Si hay llagas en mis ojos,  
Es porque el hambre muerde  
y lloro

Porque me sobra llanto  
Y me encierro,  
Donde no hay puerta  
Y la luz no se enciende  
Silenciando la vida.

Si rió  
Es porque quiero escucharme  
Y rastreo el camino  
Igual que una sabuesa para encontrarlo.

Si estoy fea,  
Es porque el dolor me supera  
Y mi boca gime  
Oprimidos besos subterráneos.

Sin Fe,  
Porque la fe esta en coma  
Y aquí estoy difunta  
Esperando mi entierro.

Mientras escribo versos  
Alucinando fantasías  
Y rezo, para desentumecer el alma,

**Jorge Navarro**, en 1.971, presidente de Ocarin (Comités De Arte Infantil), libretista de espectáculos para niños. Autor de letras de canciones premiadas en festivales nacionales. Vivió exilio en Argentina y Suiza. En 1.986 gana concurso literario internacional (poesía), colaboraciones en revistas Araucaria y Portal, primer lugar en concurso de escritores para Chile. En 1.997 “publica “multicuentos al contado” Cuentos de la calle, año 2.000

## EL MERCADITO DE LAS PULGAS

Jorge Navarro Leyton

¡Vamos, Pablo! ...! A la feria! El Botín te esta esperando- le dije

-¡ Sí, papá! Vamos, pero antes mira mi dibujo.

- Dibujas muy bien hijo, ¿estas, son espadas

-Si... el sol esta peleando.

Eso era, un sol pintarrajeado de amarillo y naranja esgrime sus espadas luminosas en contra de un montón de feas nubes que lo rodean. Sobre el negro de las nubes empecé a pasar un dedo para esparcir mejor el color.

-¡Oye ¡ ¡ No las ayudas!-. No ves que son brujas envueltas en capas negras...

-Ah Como en una película. Bueno, al final va a ganar el jovencito...

En ese mercadito pobre, con cosas expuestas sobre géneros o trozos de manteles plásticos tirados sobre el asfalto, el primer puesto es el de Alicia, la dueña del Botín. Ver a su amiga y correr es una sola cosa para Pablo. Llega a su lado pasándole el dibujo. Alicia lo recibe con una venia digna de un Principito.

- Lindo, muy lindo tu dibujo, mi ¡ Pa-blo Pi-ca-sso! Y le deja sus labios estampados en el cachete. Ahora, Pablo se interesa en Botín. Todo su cuerpo de pelambra castaña, embutido en un chaleco arco iris, esta hecho un ovillo. Duerme sobre el azul de unos bluyines en venta.
- ¡No lo despiertes-! Le ordeno.
- ¿ Que va a comprarme, casero-? Me pregunta Alicia con suavidad.

- Hoy día nada...Voy a la feria, en busca de Alex.

¡Ah Alex ...- No esta allá; Anda entregando mercadería. Tiene suerte ese loco. Tres veces ha pasado en la mañana con cajas de tomates, lechugas, bolsas con fruta. Ya debe venir por ahí.

Alicia ha hecho un guiño a Pablo, para que se acerque a mirar unos autobuses de juguete, pintados de amarillo, negro, verde, rojo son hermosos como guacamayos o tucanes.

- ¿Los traes del país de las maravillas? - Su voz clarita suena encantada.
- Sí, mi amor, los traigo de Ecuador - Alicia termina riendo y besándole la otra mejilla.
- ¿Eso es un chanchito?- Le pregunta Pablo, dedicado a escudriñar lo que lleva el autobús en el techo.
- Si, y también van gallinas, sacos con papa, chuicos... y atrás, en la escalerilla ¿ves? Va el cobrador.
- ¿Papá, me compras el bus?.
- Hoy día no, Pablo, a fin de mes ...
- Llévelo ahora y me paga a fin de mes. Las ventas están malas, casero, son apenas tres Lucas interviene Alicia, convincente.
- Bueno, lo llevo. El problema es que mi hijo también me pide que le compre un perrito. ¿que le parece? Anda a ladridos, imitando a los quiltros todos para que yo no me olvide. ¡inmagine! Mi mujer enferma, embarazada de siete meses, y a Pablo con el perro en un departamento caja de fósforos.
- Papá.. ¡Ahí viene el carretón ¡- grita Pablo.

El ruido del carretón de mano despierta al Botín. Pero son las pulgas las que lo hacen levantarse desde los bluyines, rascándose desesperado al no poder meter sus uñas debajo del chaleco arco iris. Pablo, pasito a pasito va también a rascarse a su lado. Y lo hace con tanta gracia, que hace reír a las personas que lo observan.

- Hola! -detengo a Alex, al saludarlo
- Hola patrón! ¿necesita un flete?
- Si.. quiero que desde el viernes nos lleve las verduras y frutas. Mi mujer las va a dejar pagadas a sus caseros. Usted sabe, las bolsas se las deja a l conserje.
- - Listo patrón ¿Y?.. ¿Que dice el campeón?
- Pablo lo mira curioso y le extiende la mano.
- Así que ahora soy tu campeón, el preferido de Alicia- le reclama- al percibir el rouge de su mejilla, mientras le estrecha la mano.
- -Y antes, ¿quien era el preferido? - me meto de intruso.
- Yo pos, patrón..

- ¿Vos, loco? ¡Donde la viste ¡ Con los bluyines que andai...  
Parecen estropajo de feria! Ni pa cuando ..! - contraataca Alicia-
- - Yo se pactando. Pal día que te de un besito.
- -Con el diente que le falta..

¿Y como a mi me diste dos besos... Y también me falta un diente?-  
interviene Pablo

- ¡ gracias amiguito! Te cuento, campeón? , ella es buena pero no cree que me voy a poner el diente. Y va a ser de oro, si quiero. Alicia, la bonita, le dije yo, no sabe nada de nada; no sabe que ahora vengo a comprarle bluyines y camisa; no sabe que hoy l voy a invitar a almorzar . No sabe que se va a casar conmigo y que vamos a tener un hijito tan bacan como tú.
- - Chi.. Pablito tiene un papa buen mozo, poo..- replica Silvia, algo enternecida.
- No alcanzo a decir gracias, cuando Alex sigue batiéndola:
- Es que de mi sacaría este cuerpito y esta cabellera negra y lustrosa .. ¡puro lujo para el baile! Y de ti..! tus lamparones verdes! Y para seguir soñando, quiero comprarle al tiro estos bluyines y esta camisa vaquera.
- - Bueno Negocios son negocios. ¿tenis cinco lucas, loco?
- - Cacha, patrón? - se queja lastimero- Me mira a huevo.

Saca cinco billetes. Se los pasa a Alicia, con cara de enamorado. Esta le entrega la camisa y los bluyines, sonriéndole, ruborizada. Alex comenta que los bluyines limpios, todavía, acomodándose la camisa. Tenia razón el loco. A paso lento se viene moldeando. Pinta de galán en cualquier fiesta como llega hasta donde Silvia:

- ¿ Y.. vamos a ir almorzar?
- Por esta vez si loco. ¡Total, que voy a perder!
- Vemos partir a Alex hacia la feria, tirando con su estomago del carretón, mientras a dos manos va rascándose, mas contento que perro con pulgas.

**Cecilia Sandoval** Inicia su trabajo literario desde niña, publica en revistas infantiles, posteriormente en revistas religiosas. Inicia este silo escribiendo cuentos. Publica su primer libro "Mapu Dangu Mew, año 2.003, cuentos 2.004. " La Historia más bella", poesía religiosa infantil, 2.005 "Voz en el viento" poemas. Cofundara de la agrupación de escritores y poetas de Cerro Navia. Miembro del taller literario "Memoria Viva de la SECH. Miembro de l sociedad de escritores de Chile, participado en la antología "Brotos poéticos del poniente" y " Letras del Mapocho" cuentos.

## CHILE Y COLOMBIA UNIDOS EN LA POESIA

Cecilia Sandoval

Aunque a muchos les resulte extraño, tal vez desconocido la literatura de Chile y Colombia hace mucho tiempo se dan la mano en poesía.

Poco más de cien veinte años atrás, un poeta chileno José A. Soffía neda realizo un trabajo similar al de nuestra amiga Blanca Pineda, " encontrarnos con la literatura."

José A. Soffia nació en Valparaíso en 1.843, hijo único de madre viuda. Era nieto de don José Gregorio Argomedo, uno de los miembros de la primera Junta Nacional de gobierno en 1.810.

J

José Antonio quedó huérfano a los veinte años, al morir su madre en el incendio de la Iglesia de la Compañía de Jesús en 1.863. Un año antes, José había publicado sus primeros versos en la voz de Chile y había terminado sus estudios en el Instituto Nacional. En 1.864 comienza a trabajar en la Biblioteca Nacional ---durante seis años- completando así su instrucción poética.

En 1.871, ingresa a la administración pública como intendente de la provincia de Aconcagua.

A fines de 1.880, fue nombrado como enviado extraordinario y ministro plenipotenciario en los estados unidos de Colombia, donde permaneció cinco años. Al término de estos, debía trasladarse a Buenos Aires.

Su poema mas conocido en Colombia, -pero ignorado en Chile- es el bello Romance las dos Hermanas, -subtitulado- Recuerdos del Magdalena. Este fue publicado en el Papel periódico de Bogotá en junio de 1.884, tal obra consta de cinco partes:

- I- 16 cuartetos en versos de arte mayor.
- II- 19 cuartetos octosílabos más un coro que e repite varias veces.
- III- 19 estrofas de cinco versos octosílabos.
- IV- 6 cuartetos en Arte mayor.
- V- 7 estrofas de cinco versos octosílabos. En Chile se conoce desde la estrofa 16 a la 19 de la segunda parte, y la popular canción río, río con su coro río, río, río devolvedme el amor mío que me canso de esperar.

El distinguido literato colombiano Manuel Marroquín, publico una nota periódico antes citado. Allí recordó lo que ocasiono la noticia de que Chile les enviaba como Ministro al célebre poeta autor. " Cartas a Madre". En el texto - entre otros elogios- afirma que no solo se granjeo el aprecio de los particulares, sino que se hizo popular entre la gente culta, mayormente entre los aficionados a las letras.

Cuando se hicieron los preparativos para celebrar el centenario de Bolívar, concibió el proyecto de que se editase otro volumen ideado como romances relativos a la independencia para celebrar el 20 de julio, que habían de escribir los poetas colombianos.

La empresa fue una de las más arduas. Los poetas que concurrieron, no cultivaron antes este género, pero luego de un par de reuniones en casa de Soffía quedó acordada la forma de romancero y su distribución entre los escritores de los temas propuestos.

Los bogotanos, sabiendo que en sus imprentas no podían hacer una edición en tan breve tiempo dudaron del éxito de la

empresa. Pero el 20 de julio antes del medio día, el romancero colombiano estaba en manos de muchos lectores.

José Antonio Soffía Argomedo murió en Bogotá cuando estaba a punto de trasladarse en la misma Misión Diplomática a Buenos Aires.

**Elsa Volosky**, escritora Chilena. Es miembro activa de la sociedad de escritores de Chile, participa en el taller Memoria Viva.

## VIAJE A COLOMBIA

Elsa Volosky

Zarpe en un barco Italiano, El Verdi, el año 1.965. A Valparaíso fueron a dejarme, el suegro Salvador Ladrón de Guevara Opazo quien fue intendente de Malleco. En la ciudad de Victoria donde vivió, el sueño de su vida fue ser escritor.

Mamá que siempre se preocupó por su hija y nietos, respectivamente, con el dinero que yo le había dejado, viajó a Valparaíso a dejarme. Mi hermano Efraín también llegó a este lugar.

Mi cuñado Laureano Ladrón de Guevara, estudio humanidades en Victoria. Futuro alumno de la Universidad de Chile, fue uno de los iniciadores de la facultad de sociología.

Continuamos viaje hacia Perú, Ecuador y luego Colombia.

En Colombia visitamos Cartagena de Indias con mis dos hijos. Allí encontramos una plaza con una escultura gigante, son dos zapatos dispuestos con maestría. El artista que los esculpió, era también poeta. Grabo una frase: Yo amo a mi patria como a mis zapatos viejos. Luego, visitamos una fortaleza española que mantiene intacta sus murallas, atalayas y torres.

Continuamos nuestro recorrido por Barranquilla, ciudad donde desemboca el caudaloso río Magdalena

Viajando hacia el sur oeste de Colombia, pasamos por su rica zona cafetera donde degustamos el café del mundo.

Llegamos a Buenaventura principal puerto sobre el océano pacífico, centro comercial y naviero.

Posteriormente al golpe de Estado del 11 de septiembre de 1973, mi cuñado Laureano Ladrón de Guevara se asilo en la republica de Honduras. Allí duro muy corto tiempo ya que decidió trasladarse a Bogotá Colombia, donde desempeño una Cátedra en la facultad de Sociología de la Universidad Nacional.

Tuvo un efímero matrimonio con una dama Colombiana. Continúo residiendo en Bogotá, donde publico varios libros de Sociología. Estos se conservan en la biblioteca de ese centro de altos estudios.

Desafortunadamente - debido al ejemplo de su madre - el heredo una fuerte inclinación hacia el alcohol. Como resultado de lo anterior falleció a los cincuenta años en medio de un delirium tremens.

La familia Ladrón de Guevara provenía de España. Más tarde se trasladaron hasta la Argentina y posteriormente a Chile. Se caracterizaron por la posesión de escudo de arma, me consta pues lo pude ver en una librería muy importante de Santiago, denominada del Sol.

En el seno de esa familia, otro Laureano Ladrón de Guevara alcanzo el premio nacional de artes en la especialidad de pintura.

Además, administro como gobernador del Puerto de Valparaíso otro Laureano Ladrón de Guevara.

A su vez, la escritora Chilena Matilde Ladrón de Guevara, madre de Silvia Arredondo quien fue presa en Perú por extremista, durante el régimen de Alberto Fugimori, lucho intensamente por liberarla y llego al extremo de ayunar en la sede de la Sociedad de Escritores de Chile, hasta lograr su liberación.

**José Llancafil**, oriundo de Llaguiey en la región de la Araucanía.  
Se destacan entre sus textos: Relatos de mis viajes, Un llamado a la conciencia y Manual del lenguaje

**José Llancafil**

### **EL LAMENTO DE LA MACHI**

Mientras camino bajo las estrellas  
Diviso los pasos del choique  
Sobre los suelos de América morena  
Observo una vieja machi  
Bailando junto a su rehue  
Esperando el sol de la mañana  
En sus ruegos ella decía  
Todos mis hijos, se han ido al norte  
Sola me han dejado  
En este valle de silencio.

El lento susurro de trutruka  
Eleva mi espíritu a las alturas  
Como el latido del corazón  
Suena el ritmo del kultrun  
Entonces logro un poco de paz interior.

**Elia Herrera de Rudolph:** Escritora Chilena, miembro de la Sociedad de Escritores de Chile, participa actualmente en el Taller Memoria Viva de la SECH. Obra publicada: “una hermosa caminata”

### **Elia Herrera de Rudolph**

#### **VISITA INESPERADA , El Cáncer**

Un día llegó a mi lado  
Y se instaló y sin permiso,  
Puso vallas a mi vida,  
Cercó mi entorno y mi casa

Puso pesadas cortinas  
Para que el sol se alejara  
Apagó todas las luces,  
E invito a pasar... la nada

Los quehaceres se escondieron  
Entre tinieblas y sombras,  
Las ilusiones durmieron  
En cunas que yo no supe

Llegaron huéspedes nuevos  
A ocupar toda atención,  
La esperanza de un mañana  
Durmió en otra habitación.

Experiencias dolorosas,  
Hospitales, inyecciones  
Y dolor de ver a otros  
Cargar cruces más pesadas.

La familia, los amigos  
Fueron soportes enteros,  
Y lo fue el sabio consejo  
De un Dios que dijo, sonríe!

Así empecé el tratamiento  
Con un bolso de sonrisas  
Que entregaba cada día  
Desde la puerta de la entrada

No fue fácil, reconozco  
Sonreír desde la nada,  
Pero el eco que se encuentra  
Abre surcos, se es amada

Hice amigos en la espera,  
Dolor del otro, fue mío  
Así el bolsón de sonrisas  
Se fue haciendo más pesado

Hoy ha pasado ya el tiempo,  
Es etapa superada  
¡Todo es más lindo y brillante!  
¡Cada instante ¡ es un regalo

**Mirta Bravo**, escritora chilena periodista, ha publicado: Canto al Divino, Cantos a lo humano, Quién cuenta su mal , y su gran obra La noche de San Juan.

## EL PATIO DE LOS CEREZOS

Los amantes se encontraron en el patio de los cerezos.

Aquella primavera las flores rosadas que inundaban el lugar despedían un intenso aroma; y mariposas azules revoloteaban sobre los surcos de agua, que corrían caprichosos entre el pasto.

En el centro de aquel jardín había un estanque donde nadaban pequeños peces azules...

Pero nada de eso cautivaba ala pareja.

Apareció el marido... y los envió al sótano del Palacio de las mil habitaciones. Luego dio una gran fiesta, que se extendió hasta que las grullas cruzaran por el cielo, dejando una estela gris sobre su viva luminosidad, como si un dedo hubiera borrado el horizonte...

Sólo el sonido de una flauta se mantuvo suspendido en el éter, como un leve suspiro.

## **ATARDECER**

Aquel atardecer nos encontró retozando en mi casa. Era la primera vez que Silvio y yo habíamos decidido tener algo más de intimidad.

En una de las paredes de mi pieza había un gran cuadro donde miríada de pájaros aparecía cantando sobre un frondoso árbol.

Cuando mi amado se fue, las sábanas desparramaron su blancura sobre el piso de madera de cedro de la alcoba, y los pájaros continuaron piando, durante largo rato, en ese atardecer.